Ն° 8553 1913 ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ 2-15 ՉԱՐՇԵՆՊԻՀ 2 ԹԻՇԵՐԸՆԴ ԷՎՎԷԼ 329 29ՆՉՔ ԱՄԱՍ

ՍԼՀԻՊՐ ԻՄԹԻԶԱՉ ՎԷ ՄԻՍՏԻՐԻ ՏԱՎԱՆ ՎԷՐՏԻՒԼԻ ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Միւհասիպի ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ Փարիզի թէհսիսի 1877

ԳԱՂՈՒ ՕԼԻ ԴԱՐԾԸՍԸ Ն. 49

ՋԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ, ՄԻԼԼԻՅԷ, ԹԻՒՃԱՌԻՅԷ ՎԷ ՍԱՐԱՖԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ ԵԷՎՄԻ ՍԷՐՊԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ 20 ԲԱՐԱ

جريدهٔ شرقيه
صاحب امتيازى اغوب جيولك
مؤسسى ديكران جيولك (١٢٩٣)
DJÉRIDÉI-CHARKIÉ
Fondé en 1877.
Directeur-propriétaire :
AGOP DJIVELEGUIAN
AVOCAT
vis-à-vis la S.-Porte, No. 49

Կազէթայս այիս մեվաsss հայգրնեա սահիպի իմթիյազա միւռաճաաթ օլրնըր։ Մագպուզլար սահիպի իմթիյազրն իմզասրնը վէ իsառէխանէնին մեսիր մեսիր։ Ֆէրեն օլրնմայան եվրազ իսահ օլրնմագ։ Իյանաթ եռայիթի միւթեհիթ իյէ նեռ օլունուր։

ԱԶՕՆԷ ՓԻՏԱԹԼԱՐԸ ԲԻՇԻՆ (ՄԷԿ Ս. 20

Սթանպոլ վէ Թաշրա, սեռեկիլի	130	դրս.
» » » 6 այլըղը	70	»
» » » 3 այլըղը	40	»
Մեմալիքի էճնեպիյէ սեռեկիլի	32	Ֆր.
» » » 6 այլըղը	17	»
» » » 3 այլըղը	10	»

ՕՐՄԱՆԵԱՆ Ս. ԻՉԻՆ

ԵԷՆԻ ՊԻՐ ՄԷՍԷԼԷ

Կէչէնակ եվէմի կազէթալարտան պիրի անսրզրն պիր մէսէլէ մէյտանա աթը, էվրօբատան Սթանպոլա կէլմիշ օ-լան Հ. Մէնէվիշեան Օրմանեան Սրբազանը զկարէթ իսէրէք Թէքրար կաթոլիկ քիլիսէսէնին աղուշը գուսասիէթինէ տալէթին Թէքլիֆ ու Թէմէնին իմմիշ վէ պու Թէքլիֆնէ Ֆիլի ու ճիատ պիր չէքիլ վերմէք իչինԲաքա հազրէթ-լերի Թարֆընատան սուրէթը խուսուսի-լէակ Թագտա իսիլմիշ օլան պիր խաչը ատ մումիսլէհՕրմանեան Սրբազանա իհ-տա իմմիշ տիր։ Վէհլեյի իւլէատա պու հավատա պիզէ զայէթ զարիպ կէլտի, եռ պու Թէքլիֆէ իսանմատգ վէ եռ մէսէլէակ սուի Թէֆիհհիւմը միւճիպ պիր չէլ պուլունարընա զահիպ օլտուգ, պէօյլէնէ պիր գաչ կիւն կէչտիքէն սոնրա Օրմանեան Ս.ը կամթոլիքլիկ տա-վէթ վազիգէսի իլէ միւքէլլէֆ օլան Հ. Մէնէվիշեան եվէմի կազէթալարան պիրինակ քէնտի հարաքէթինի միւհիգ կէօսթէրիր հօլու պիր մէգալէ նէյր իտուպ մէսէլէյի պիւս պիթիւն Թարիհ իմմիշ իտի. մէգքիւր մէգալէի միւռէգ-գիգանէ նազարը միւթալեատան կէչի-րէնլէր Թարիխի Հ. Մէնէվիշեանընը պու մէսէլէակ օյնատգը վէ օյնամագատա պիր ալվամ օլանազը բոլըն մահիյէթինի բէք գօրալ Թագտիր իմմիշլեր տիր։

Հ. Մէնէվիշեան հազարդը մէգալէ-սինատ տէյր քի, պէն Օրմանեան Ս.ըն Գաթօլիք քիլիսեի ազուշլնա ավէթին արզու իտիր իտիմ, իտէրիմ վէ իտէ-ճէյիմ, նասրլ քի քէնտի մուԹէվէլլիֆիյէ վարիպէսի իլէ, պազը ագրապա վէ Թալ-լիւգաթը վէ էրմէնի Գաթօլիք ճէմաա-Թընին արզուսընին պու մէրքէզտէ օլ-ատուղընը հէր քէս պիլիր։ ԻյԹէ Հ. Մէ-նէվիշեան պու ճիւմլէ իլէ մէսէլէյի տա-հա գիտտէ Թասրիհ իմմիշ օլուսյոր, ա-յնզաման ալչղան ատմէք իսթէյօր քի, «Պէն Օրմանեան Ս.ը պունատան եվվէլ հէր նասլնա Թէրք իմմիշ օլատուղը մէլ-ճայի մուգատատէս ավէթի իչիւն պիւ-թիւն գուվվէթ ու մահիյէթիմէ չալըշա-ճաղը, պու պէնիմ իչիւն չալանը իմ-թիսար պիր վազիֆէ տիր։ Վէ էկէր պու Թէչէպիւտիմատ մուվաֆֆագ օլուրսա քէնտիմի պարթիրտ տատա իտէճէյիմ։»

Մէսէլէ իմթիսար, պանթիյարընա գաթիյէն Թէալիւգ իմմէյօր։ Հ. Մէնէ-վիշեան Օրմանեան Ս.ը Գաթօլիքլիյէ տավէթ իմմէքլէ պամրա օճաղընատան չրա՛գ մը չըգարմըշ օլաճագ, Օրմանեան Ս.ը քէնտի պիթիւն իհրատաթ ու հա-րաքէթինին հաքիմ օլմագ իգթիտարընը հալզ պէր զաթ օլատուղը իչիւն տին ու մ-գէնպին մահիյէթը հագիգիյէ ու գուս-սիյէթինի Թարիր իմմէք իչիւն Հ. Մէնէվիշեանընը տէլալէթինէ գաթիյէն իհիյոնը եօգ տը։ Խաչը ալմագ մէսէ-լէսինէ կէլինէճ, Օրմանեան Ս. տէյէ պիր քի պէն խաչը ալտըղըմ զէման սի-զէ խթապէն, 1866տա Գաթօլիք քիլի-սէսինէն այրըլըմ, ֆագատ Խրիսթի-յանլըգատան իսթիքամ իմմիշ, խաչ հէր նէրէտէ պուլունընընա պուլունընը Խրիս-թիանլըգընը պիր Թիմսալ ու բուսուղը օլատուղը իչիւն պիւթիւն Խրիսթիանլար վէ խուսուսընա պէնիմ կիպի պիր բուս-հանի օնրն մահիյէթը Մանէվիէսինի թագտիրե մէճպուր տրրլար։ պինայէն ալէհ ահզ Խաչը գապաս իմմէքլիյիմէ, հէր հալտէ Գաթօլիքլիք իչիւն իմթիյի-նիզ Թէքլիֆէ բուսի բիրա վէ միւվաֆֆ-գաթ կէօսթէրմէյ օլատուղընա զահիպ օլ-մալընը։»

Շիմտի պուրատա նազարը արգաթա ալունաճագ պազրա պիր մէսէլէ տահա վար տը, ամագա Հ. Մէնէվիշեան՝ Օր-մանեան Ս.ը Գաթօլիքլիյէ տավէթ իչիւն սուրէթը խուսուսիյէտէ Սթանպոլա մը իդամ գալընը. եօգսա Սթանպոլա ավ-ատէթինէն սոնրա պէօյլէ պիր չէյ տէր-նալ խաթրընա մը կէլալ, պիդ տարահաթա գարը տէլալէթին բէք էհէմմիյէթսիզ օլմասը գայիտէի քիւլլիյէսինէ իսթինա-տէն, պիրինճի յըզգըն գաղալլիսի տահա մուվաֆֆագը մասլահաթ կիպի Թէլտագը իտէճէյիզ, եօգսա պաղդա պիր սուրէթտէ Թէֆիսիրը մէսէլէ իմմէք մէճպուրիյէթի հասրլ օլաճագ, եանի տէյէճէյիզ քի, Հ. Մէնէվիշեան Սթանզօլա ավէ-թինատ քէնտի չասը էթրաֆընատա ֆի-քիրլէրի իղղալ իմմէք վէ կիւնին տատը օլմագ իչիւն պէօյլէ պիր բլան գուրար քի, պու տա հատը զաթընատա բէք չիրքին ու մէգմում պիր հարէքէթ օլուր, զիրա մուսամիլէհ բէք ալէտ պիմէլի տիր քի, պիր քիմսէ ալէմէ քէնտիսինատէն պահ իմթիրմէք իչիւն ատը զէմանատա տիկէրինին քէսրը նամուս ու հայսիյէ-թէնի մուճիպ հարէքէթատան իսթին-քէնտի իմմէք, ադամ Թագտիրատ եօ-զարատա զիքր իմմիշ օլատուղմըզ կիպի օ հարէքէթ մէգմում ու զայրը մէյրու օլուր։

Հ. Մէնէվիշեան հարէքէթինին զայրը մէսուլիյէթինի ճէրէ իմմէք իչիւն քիմ պիլիր, մասալ գապիլինատէն պիր Թագմ սէօգլէր սեօյլէյոր, կէօյա քի Օրմանեան Ս. բաթրիգիյի էմնասընատա Հ. Մէնէ-վիշեանա պազը իմթիրաֆաթա պուլունը-մըզ, վէ զայրըհիմ։ Պու կիպի մասալ գապիլինատէն օլան մէսրուսատ հատը զաթընատա Թասրիգ ու Թէէյիտ մուհ-Թամ օլատուղը իչիւն պիզ օնլարը էհէմ-միյէթատէն պիսապիւթիւն տրի տատ իս-տէրիզ։ Օրմանեան Ս. բաթրիգիյի զէ-մանընատա իմթիմար ու չէրէֆին եվէզ պալէսարատա պուլունընը իտի, եօյէ պիր զէման տա հատը լլատ քի, զարիպ տր-զուլար կէօսթերէճէք տերէճէտ իլէրի կիտէր, տիւնեատա իհթիմալատ ու ֆա-բրազիյատա պինատէն իտիլէն պէյանատ չիւրիւք պինայա պէնզեր։ Հ. Մէնէվիշ-եան էկէր տավալը զաղանմագ վէ եռ Թէպրիլէի զիմմէթ իչիւն պու կիպի մի-սալարտա միւռաճաաթ իտիյորտա, պէյ-հուատ զանմէթ իտիյոր։ Էկէր իլանը Մէչրուբիյէթի միւթեազզպ Օրմանեան Ս. մալիւմ օլան Թէնզիատատ ու Թէվ-պիկատա հէտէֆ օլատուղը զէման պէօյլէ պիր տրզու ըզգար իմմիշ ատնատ իտի, է՛, պիր ատրէճէյէ զատատ չայանը իմթի-մատ օլապիլիր իտի, ֆագատ չիմտի տր-Թըզ տաթ պէտ ալան Սկիւտարը կէչտիքէն սոնրա պէօյլէ խատ Թէքլիֆլերի մէվզուը պահ իմմէք քատրը տզլ օլատագ, Մէ-նէվիշեան՝ Օրմանեանընը հէտէֆը Թահդիր օլուուղընը պէյանլա, պու սուրէթլէ քէնտի խաթթը հարէքէթինի մահիգ կէօսթէրմէք իսթէյօր, ֆագատ մէչհուբ պիր տարպը մէտէլ տիր քի։ «Կապիթալ Գարպ գալարընա եռգրն տրը։ տիւնեատա հէր չէյ օլուր, նասրլ քի Հ. Մէ-նէվիշեանընը՝ Օրմանեան Ս.ը Գաթօլիք-լիյէ տավէթ իմմէսի տէ օլուրմը։ պիր զարապէթ իչիւն տիկէր պիր զարապէթի միսալ կէօսթէրմէք, էսասէն այնը հա-րէքէթին զարապէթինի իսպաթա տէլա-լէթ իմմէ՞զ մի։

Գալը քի 1866 սէնէսինատէն պէրու Երմէնի — Լուսաւորչական քիլիսէսինի գապո-լ իտուպ օ Թարիխատէն իմիպարէն միւթէմատիէն Գաթոլիք մէգէպինէ գարը Թէնգիատատ ու միւպարէգէատէն խալի գալմատան Օրմանեան Ս. Նասրլ պու կիւն հավա եարրազը կիպի պիր Թարաֆատան օ պիր Թարաֆա տէօնէպի-լէր։ տեազարզընը Թազատա էթ, Թազ-ատա իմմիշինի եռգ։ միսալը Թարիխատ պուրատա մէվզուր պահ տէլիլ տիր վէ օլմամագ։ 1893 սէնէսինատէ իտի, պէն հէնուզ բէք քիչիք եռյատա պուլունը իտիմ, Օրմանեան Ս. Արմաչ վանահարը օլուպ Մեունդ միւնասէպէթիլէ Գաղէ-էիյէ տավէթ օլընըպ, միւվասէլէթինի միւթեազզպ օ զէման հէնուզ վարդա-պատ օլան Ճնաօյեան եպս. Սրբազանը զի-յարէթէ չիթապան օլմուշը, տրալարընա տին իւղէրինէ չիտաէթլի պիր միւճ-ատէլէ տէլլըր վէ Ճնաօյեան Ս. Թէ-համմիւլ իտէմէյիպ հիտատէթլի տրլարը չըգար, ատնրա պունը քէօյատ հէր քէս նազլ իտէրտի. պունատան մատատ Օր-մանեան Ս. Վանքատա վէրտիյի աէրալէր-ատ Գաթօլիք քիլիսէսինի բէք չէտատ պիր սուրէթատ Թէնգիատ իթմիշ տիր քի, պու կիւն Վանքատան չրգանա եպիսկոպոս վէ վարդապետլէր օնատն զիհայ-էատ չատիրատ տիրլեր, հալպու մէրքեզատ իքէն Օրմանեան Ս. նասրլ հէր իհթի-մալ ու հազիգաթը բայիմալ իտէրէք պէօյլէ ճէվիք իւլ գալէմ պիր գարար վէ-բիր, էկէր Հ. Մէնէվիշեան քէնտի նա-զարիյէթ ու իտատասընը իսպաթ իտէ-ճէք օլուրսա, պէն օ զէման իխթիսար-լըզընն Ս.ըն չատուրընը իխալ իթմիշ օլատուղընա զանատատ հասրլ իտէճէյիմ. ֆագատ խա՛յր. Օրմանեան քէնտի ազըլ ու մանթրզը իլէ պիթիւն չախաընն սատիպ ու հաքիմի տիր. ադամնի իսպաթ իթմէք Օրմանեանը տէրկէյի ճէհալէթ ինտիրմէք ատմէք օլաճագ տրը։

Պիզ պու մէսրուսատթըմըզդա մէգէհ-պի, տին մէվզուի պահս իթմէք խաթէ-մէյօրզ, հէր քէս քէնտի վիճանընընն եմրինէ մմուր տրը, հէր քէս իսթէհրի տին իպատէթ իտէպիլիր, պիդէհ ասրլ մեսէլէ սուի Թէֆէհհիւմի միւճիպ հա-բաքատրն մէգմումիյէթի տիր քի, պու-նըն ֆայիլի օլանլար հէր հալտէ էֆքատ-րը ումմումիյէտ գարը մէսուլ տրրլար, պու էօյլէ մանէվի պիր մէսուլիյէթ տիր քի ֆայիլինի էպէճէն մանքիմ իտէր։

Օրմանեան Ս. նէզատէթէն քէնտի-սինի զիյարէթ իտէնլերի գապաս իտէր, ոնլար իլէ կէօրիւլիր, հաթթա վէրտիք-լերի խաչը տատ տրրը, ատգալարընը տա Թօլիկլիյի զմինէն վէ եռ տարահաթէն գապալէ տելալէթ իթմէդ, տելալէթ կի-պի տէ Թէֆսիր իթմէք խաթա տրրը։ Հ. Մէնէվիշեան Օրմանեանը Թէվֆիգ իթմէսինատ պէօյիւք պիր խրատէթ իֆ-Թիխատը պէքլիմէսին, խրատէթ իթմէք խաթերտ քէնտիսի իչիւն եարբլատագ բէք չօգ նաքի չէյլեր վար տը, պու կիւնլերտա պիր ազ քէնտիսինէն պահ իթտիրատ, ֆագատ պէօյլէ քէՕթիւիւք-տան պահ իւ տիրէճէք եէրտա էյլիք-էն պահ իթտիրմիշ օլատ իսի տահա էյի օլմա՞զ մը բատ, խուսուսը ըստ քի Օրմանեան Ս. Հ. Մէնէվիշեան կիպի Թէչվիգի իթթիխատ տատ իտէն զէվաֆ-տան ալանատագ գատատ իգթիատրզդ ատեիլ տիր, պիդ պու հարէքէթմիդլէ տէմմ կիւլտիւրիրիդ, պու կիպի հալեր Գուրանը Վիսթայա, Գ չմ՛ լար զէ-մանընա տյիտ չէյլեր տիր. շիմտի ան-քատմը մուգատատէսի տինիյէի մէհէնի-յէթէ, գուվվէի իհթիմալէե մէգձ իտէր-լեր, եօգսա չիմտիքի տիւնեատ տրթըգ Ռօսէնվարի հարէքատա էհէմմիյէթ վէրմէդ. Հ. Մէնէվիշեան սէնէլերճէ մէ-տէնիյէթ մէրքեզլերինատ եէչամը, Թահ-սիլ ու Թէրպիյէի մէտէնիյէ իլէ բէրվէր-չիտա օլմուշ պիր զաթ տրը, եզմանընն Թէպատատիւլը իլէ ատքատմընն Թէպատ-տիւլէ մատրուզ գալտրզընը տա բէք ա-լէտ պիտիր. էվվէէթ պիզ պիտիր տէյօրզ, ֆագատ քէնտիսի պու Թագտիրիմիզի սուի իսթիմալ իթտի, հալէտ իտատը զաֆիէթը Թէատսուպատ պուլունատզընը իսպաթ իտիյոր քի, պու հալ մէգալատ իլմիդէի հայիզ տատմիյոր իչիւն բէք մէ-չուսմ, բէք միւսթէքքատ պիր հարէքէթ օլուր։ Օրմանեան Ս.ընն պազը ղարիպ հալլերի վար տրը. դատէն պազգալար-ընընը պէօյլէ պիր Թէչվիգէ իճազատ իտատ-տրը Թէվէճճիհէնին տէրէճէսինի անլամագ իչիւն գատատն պէօյլէ պիր մեսէլէ տէվվիտ իթմէյ տիրլեր։ խա՛յր, պիդ պունա գա-Թիէն իհթիմալ վերմէդիզ. մահիյէթը տի-նիյէի Թազտիր իթմէյ մէչհուբ պիր բու-հանի հէյ պիր վազրթ օնու քէնտի խու-սուսատը չախսիյէսինէ ալէթ ու մէյիպ իթթիխազ իթմէք տէնայէթինէ տալա իրթիքապ իթմէդ։

Օրմանեան իլէ Մէնէվիշեան պու-սուի Թէֆէհհիւմը իղալէյէ պիր չաթ տիւշինսինլեր, ադամ Թագտիրատ հէր իքթիտի տէ մահքիմ օլուրլար, պիդ տին-ատէն պահս իթմէյօրզդ, օ պիզէ իքթիհի տերէճէատ հայիզը էհէմմիյէթ պիր մէ-սէլէ տիր. ասրլ հազիգաթ չախսի բէգ-լամատա Թէալիւգ իտիյոր վէ Հ. Մէ-նէվիշեան բէք ալէտ պիմէլի տիր քի տրթըգ եսկի չամատ չիմտի պարատագ օլմուշ տրը, չիմտի Ռօմանընն խուսուսի պիր եօլու եօգ, հէր եօլ Ռօմայա կէօ-Թիւրիւր։ ՊԵՏԻԿ

ՄԸՍԸՐՏԱ Նիլ նէհրինատ իյլէյէն վէ պիր չօգ եօլը, հալպանաթ վէ եիւք ա-լըպ կիթմէքատ օլան պիր ագաթր նէհրին քէմերլերինատն պիրինէ չարբարագ՝ տէր-հալ պահմըշ տրը։ Եօլճրլարատան գատրն էրքէք 19 քիչի գողուլմըշ վէ եիւքլեր քատմիլէն դայպ օլմըշ տրը։

ՄԷՔԵԱԹԻՊ

ՊՐՈՒՍԱ ԱՇՎԱԼԻ

—ooo—

(Մուխապիրը մախսուսմրզատն)

29 սեպտ. 1913

Շէհրիմիզ՝ Պրուսա, Թապիի կիւզել-լիքլէրիյլէ պէրապէր քհեհրիսթէն եռ-նատա պախթիյար տրը։ Հաֆթա եօգ տրը քի, էքսպէրէսն, էզմիտէն զի-յարէթճիլէր պուլընմատրն։ Էկէր՝ պէ-տաթի Թապիլէսիյլէ՝ վէսայիթը սէնթիյլ իլէ ատ ալտ նրնպէնտ միւթէրագզը օլատ, ատլքի Թիւրքիանընն էն չէրէֆլի էն միւքէմմել չէհրլերէնն պիրիսի օլա-պիլիր։ Լաքին, տահա օլ խուսուսատաքի տրզուլարընն ֆիրլէ մինէնէր օլմատ՝ պահա կէօրիւնիյօր։

Կէչէն սալը կիւնիւ տէ Շահզատէ-կեանլարատան Ապտիւլ Հալիմ վէ Ֆուատ էֆէնտիլէր վէ Թէքրիտաթը ումումիյէթ նազրը Թէվֆիգ բաշա Պրուսայը Թէշ-րիֆ պուլուրլար։

Շահզատէկեան Հազարաթը ճումատ կիւնիւ չէհրին մէքքեթիպինի զիյարէթ էյլէտիլէր, օլ միսանատ Ազգ. մէքքե-պիմիզի տախի Թէշրիֆ պուլուրլար։ Թէքրիտաթ նազրը Բաշա հազրէթլերի չակիրատանը պազընատ սիւալլեր իրատ իթտիլեր։ Մէքքեպէ Թէշրիֆլերի էմատ՝ ֆանֆար վէ եռգլեր իլէ խթիդպալ իտիլտիլեր։

Տիւնքի ճիւմատ էրթէսի կիւնիւ՝ վալի Ապպաս Հալիմ բաշա հազրէթլերին մէմուրիյէթլերինի միւպէյնին ֆէր-մանը Հիւմայուն մէրասիմը մախսուսատ իլէ տատրեի պէլէտիյէտ գրատ օլնա-ատ։ Շահզատէկեան հազարաթը տախի՝ մերասիմատ հազրը իտիլեր։ չու սուրէթ-լէ Թէշրիֆաթատ պազդ պիր բէվվազ Թեզահիւր իմմիշ իտի։

٭٭ Սոն հաֆթատատ Թէպէտտիւլաթը մէմուրին վազը օլատ։ Թահրիրատ վէ Սըհհիլ միւտիրլերի տզլ օլընատրլար։ Գազը մէմուրինին տախի Թէպէտտիւլ-լերի մուգատրէրը պուլընատրը մէրվի տիր։ Մէմուրինին Թէպէտտիւլլէ՝ Թարզը իտ-տրէ տէ պիր Թարիզը ինթիզամ կի-րէբսէ, օլ վագթ վալիի ճէտիտիմիզին իտատրէի միւէսսիրլէսինատն իսթիֆատ իտիլճէկի կիւն տէ հուլուլ իթմիշ օլ-ճագ տրը։ ԹՂԹԱԿԻՑ

ԳԱԶԵԹԷՐԻ ԱՇՎԱԼԻ

—oooo—

Գայսէրիտէ միւնթէշէր «Հայէկ» կա-զէթասընատ.

«Ճումատա կիւնի Գուսատ. Ընդհ. ժողով Կարտպատ էֆ. ճամճեանընն Ա-ռանտատ։ ուրիւնը Թահրինատ ատտը իճթիմա իտէրէք էվվէլտ Ուսումն. խոր-հուրդ Թարֆընատան հիսսէի մէարիֆ Թազսիմատ ճէավէլի Թատտիգ իտիրմի, տանիէն Առաջնորդարանն 1913—1914 պիւտճէսի էնճիմէնի մախսուսընատ պէ-տրալը Թէտգիգ հէվալէ զբընմըշ, սալիսնն կէչէն սէնէ Ուսումնարատատ վազը օլան դատատրալ մէսէլէսի իլէ Արամեան զբզ-լար մէքթէպնին լսարան իչիւն ճէպրէն տէպրրըմըշ օլմասը մէսէլէսի միւգաբ-բեսի իսէ իճթիմատը ատերէ Թատրալ գբ-լընմըշ տրը։ Պու հաֆթա խատ ժողով պիլիճթիմա՝ տօլայրատան տլարդրմըշ մա-լիւմաթա կէօրէ, Ս. Կ. Վանքրնատ պուլունընգատա զայիտ կէօրիւլէն պին լիրա մըգատարընատաքի պիր Թազմ ավանի վէ սայիրէնին ֆիրուխթի իւլէ պէտէլինէ պիր միւք սաթրն տլընմատը մէվզուի պահս օլմուշ տրը։ Նեչլլէ պէօյլէ տէր իքէն օլմայատաքի կիւնինն պիրինատ Ա-ռաջնորդարան մէսարիֆինէտ պու բա-բատան պիր սէհիմ չըգարրըսրն, չինքի «ուր գէն իցե անդ ժողովին տրծուսիք»։

Կէմիրեք տալը մահէ Թատրանատ-Թիւն ազատընն պիրինին եիւգինատն պիր նիֆագ չըգարագ նէԹիհէսինատ մուտլիմ Ցավակիմ էֆ. Օվատան գօնբ-թաթ իթմիշ իքէն պիլ խթիֆա Գայսէ-բիյէյէ կէմիշ վէ մէքթէպ գարանմըշ օլուպ աթֆալը միւէթ իսէ օրթատա գալմըշ տրը, պիմէյիդ քի Թազականլար իչերիսինատ բուրկալ օլան պու ճիւն ատամարը նասրլ տրմալը քի մէքթէպ-լերիմիզ խէլտա օլատն։

٭٭ Գայսէրիտէ հիւքմֆէրմա օլան հիւմայը Թէֆայիտ խատթալըզը ւեւ համա կիւնատն կիւնէ ինտիֆատ եիւզ Թուրմատատ, Թէֆօ խատթալըզդ զու-ռ իտէն խանէլէրին պուլայզդ ատտ իտիլ-մէսի զարուրի վէ Թապիի օլուուղընատան խատթալըզ Թէքրար նիւքա իտէպիմէք իճթիմալընա գալրու օ կիպի խանէլեր-տէն չիմտիկի մէքքեպլերէ Թալէպ կէօնտերիլմէսինին իտնը Գէլեպիլ Թէպապէթինին մէգէքքէրեսինատն ան-լալըմըշ տրը։

٭٭ Էրմէնի եռգլերը իլէ մանթպուս-

լատը. պէն տէ ատվուշմազը միւնասիպ կէօրիւմ. իշԹէ պէօյլէ հէյ պիր չէյ քէշֆ իտէմէտիմ. տէմէք քի նասրլ օլուրատա օլսուն էլլիսոնը իճհամ իթմէք գալրը գապի... մէճբուհ տէյիլսի՛ն եռ Բօլ։

— Խա՛յր, մուալիմ... հէմ տէ զանն իտէրիմ քի էհէմմիյէթի պազը չէյլեր քէշֆ իտէպիլիրիմ։

Կէնճ բօլիս պիթիւն պիլիքլերինի սէօյլէտի։

Էլլիսոնը Գամբրիյէտ պէօյլէ քիթապն գարը-զանատա մրրլատանազրը սէօզլերի, տթվարը ու հարաքէ-թինի անլաթատը։

— Էլէքթրիգ չանլարը իչիսիտիկի զէման իսթիյոր պէնիմ իւզերիմէ տթէյ իթտի, վէ պիր սանիէ սոնրա քէօյքէ տազրու գօյմատա պալլանմը։ Պերէքէթ վէրտին քի, սըչրատը վէ պիր չուգուրա սագլանմըշ իտիմ։ Իս-թիյոր կիտէր կիթմէդ Գամբրիյէ կիրերէք քիթապը ա-տրմ, տրատրզդմ չէյի պուլմատատ տիւչտր մուչքիլթ օլմատը։ Էլլիսոն քիթապը օ զատատ տճէլէ գարատմըշ քի, պիր սահիֆէ թէրս տեօնմիշ, զբվբրմըշ, պէն տէ իւք տագիգատատ տրատրզդմը պուլմուշ օլատմ։

— Գրավո՛, թէմիզ իթտն. Բո՛լ, բէք էյի, օ նէ՞ խարիթատը իտի։

— Միւէրթօն չէհրի վէ հիվարընը խարիթատը, բլանը։

Իսթիյարը մուայնէ իթտիյի նօգթա իսէ, չէհրին չըմալընատա քեալին վէ մէսալարատա, մէքրուք թաչ օ-ճաղը նամըյլա մատրուֆ մահալին չըմալը զարպսինատէքի կալրբի... պուրատա պիր տէ գրբմըզը միւրեքքեպ լե-քէտի վար։

— Ալէա, ալէա Բօլ, պէնիմ ֆիքրիմէ գալբրատ չու-թաչ օճաղընատա մուհիմ պիր չէյ քէշֆ իտէճէյիզ։

Իսթիյար պազբրը.

— Զըզ պուրատան տէյօրբմ աթէչ իտէճէյիմ, պիր, իքի...

Թամ պու էանատէ քէօյլին իչինատն պիր էլէքթրիգ զիլ սէտատը իչիսիլի։

Ֆրանգ Էլլիսոն Եբլարբրմա վուրուլմըշ կիպի տա-տրլրտ։

— Խբրսը՛զ, եվիմատ խբրսըզ... ա՞հ սէֆիլ... պա-նա օյուն օնայօրսրն հա՞...

Այնը զէմանատա տիլենճիյէ աթէչ իթտի. ֆագատ տիլենճի չիմշէք կիպի սիւրթրա տրչամըշ. գուրչուն ի-տապէթ իթմէմիշտի։

Ֆրանգ Էլլիսոն պիթիւն գուվվէթիյլէ իմատատ տէյէ պաղբրտագ քէօյքէ տօղրու գօյմաղա պաչլատը։

Էլլիսոն նազարատն զայպ օլուբ օլմազ սէբսէբի տագ-լանատրը չուգուրատն չղտարագ գամբրիյէտ կիրտի վէ եթրաֆքնա պիր տագիգա պագինտրգատան ոսնրա մատա-նընն իւզերինատքի քիթապը աչտը։

Պիր ազ եվվէլ իսթիյարրն քէմալը արզդարլա մուա-յէնէ իթմէքտէ օլտրզը ատիֆէյի պումատատ տիւչտրը միւչքիլտթ օլմատը, զիրա իսթիյար քիթապը չիտաէթլէ գաբատրզը զէման ատիֆէնին թէբսի տեօնատիկինէ տրգ-գաթ իթմէմիշտի։

Սէբսէբի խարիթատը խուսուսրյա իսթիյարրն մուա-յէնէ իթտիկի եէրի տրզգաթլա մուայնէ իթտի, զիրա իսթիյար բատատզընը օրատ վագ իտէրէք եօգատատ եազ-տրզդմզ քէլիմէլերի թէլեֆֆիւզ իտէրքէն տիլենճի ատգ-լանատրը եէրտէն տրզգաթ իթմիշ, հէր չէյի իչիթմիշ վէ կէօրմիշտի։

Քրնն Ցարելեան զինէթինն պայմ մահէլերաէ օլաուղը կիպի չէհրմիզաէ տախի իճբասընա տայիր պիր Թասավուր պուլունտրղը մաիւմաթը ալնմըշ տար։

∴ Վարժունի հաղբլամագ իւզրէ Թալաս Վարդ Պասարկեան մէքթէպի Հոգաբարձութիւնճա պիր Թասավուր օլաուղընը իչիթաք։

∴ Նիրզէ միլէթաալարմըզ՝ երքէք վէ զրզ մէքթէպլերինի մունթազամ պիր պիւռաէ իլէ քիչլաա իթմիչէր վէ մուզթէար մաալիմ վէ մաալիմէր Թուրմըշտար տար։ Կիւլպենկեան Գալուստ էֆ. 20 ինկ. լիրաար մաալէնէթաէ պուլունտրղը կիպի Ամերիգատա պուլունան կրթարաց Ընկ. Աանենպեան Կարապետ էֆ. Ասրլպէյեան տախի իտնէ Թօրամագատա օլաուղը խապերի մէամուիմզ օլմաչ տար։

∴ Զագմագ քահանասը Տ. Մուչեղ հայրըն քեոյ էհալիսի արասընտա պիր Թագմ եռգրմագ ահվալաէ պուլունտրղընը, հարիւր պօրճու օլան 100աէ 50 վէրթին տէյու քարզ վերթիկինի մարպատմըզա եռգրլօրլար։

∴ Քէղա Զագմագատա տլրղրմրզ պիր մէքթուպատա տախի Գօղուգ միլի իյէրինին եւիզ իւսթինէ պրագրլըգ պագան օլմասրղընատա Եռգղատ Աաղնորդարանընը գայասրզլրղը անընտագ պիր սուրէթաէ նագդ իսիմիզ տար։

∴ «Տճաար» կազէթասընտա Արմաչկան Տ. Տիրայր վրդ. վարդապետերին եվէնտիլերինէ տայիր մէգալէ եռզարագ, պիր գաչ բահիպին ճրզկրատան... չէգարզլրընը ալնէնն եռզարղը սրբասա Արմաչկանլարատա... վեղարկլրընը ֆրլատանլրընը զիքր իթմէյի ունուրմզ տար։ Մաալթիա առաջնորդը Ամատունի վրդ., էհալի արասընտա պիր Թագմ սուլի ահվալէ սէպպիկէթ վերմիշ տիր, զաքէն ճենէնէատ հալը մալիմ իտի, սուլի հալերի իլէ զաղղընտա բարա կէչիրենկեր միլէթ խրզմէթերինատ իթիկատ իսիլիքճէ Առաջնորդատանլրատան ֆատիկէթ պէքլեմմէլի տիր։

∴ Սիլահ թիմագ վէ միւսելմանէն գասընլար իլէ կէզարքերինէն տայը Բերլինին Հատան, պայրագտարընն Շապան վէ արգատալարը մայէթերինատ օյնաթաղլարը գարելար իլէ տերատնթ օլունմըշլար տար։

Կէչէլերի սիլահ թիմ պաղը էչատանը Թագեպ իտիերէք գամա վէ սիլահլարը իլէ Բուրգարզլարը, վէ Հատապէ Նամընատա պիր գասընտ ճէպրէն ֆիլի չենի իչրա իթմիշ օլան իքի չասընտ արանլրմատատա օլաուղը, քէղա խրրազ ինէդ օղլու Սիւլէյմանին Թուրուլարզլարը մագամը միթասարրիֆէն մարպատմըզա իյար գրլինմըշ տար։

∴ Գայսերի ճէզա բէյսի Ալի Ռիզա պէյ Թահիր էթմէտինատն տալը լիվա մուհասէպէճիսի Նազիֆ պէյ տլեյինէ ճէզա մահքէմէսի հուզուրընատա իգամէտ տավա էթմիշ տիր։

ԵՆԵՆԻ ԳԱԲՈՒՏԱՆ պայլարզպ Վալիսէ ճամիսի էօնիւնատն կէչէրէք, Զուգուր Զէչմէ վէ Շահզատ Պայը Թարիգլիլ Տիրէքլէր Արասընտն ալթ պայընատան Ուն Դաքանընա մունթէէի օլմագ իւզրէ 50 մէթրօլըգ պիր ճասատէնին այլրմասընա Շեէր էմանէթինճէ գարարկիր օլմըշ տար։

ԱԹԻՆԱ ՄԻՒԶԱՔԷՐԱԹԸ

Պապ Ալի տիւն Աթինատան Ղալիպ Բէյմալի վէ Հոռնա պէյլերէն Թէլէկրաֆլար ալմըշ տար։ Պունատան անլայլարտարընա կէօրէ, Եունան մուբախասալարը՝ միւլարիւյիւմա իլէ օլան միւլագաթլարընատա էվգաֆ մէսէլէսի զալէթ վատի օլաուղընատան քէնտի նոգթաի նազարլարընն միւատֆէսը իչիւն Թանզիմ իթմէջաէ օլաուզլարը մուխթիրէյի հէնուզ պէթիրէմմէյ օլաուզլարընը վէ պու կիսն եարընն պէթիրէմէկինատէն, Օսմ. մուբախասալարը իլէ պէրապէր ազա իսէէէլերի իճթիմատա օգուլճագլարընը վէ իյզահաթը լազըմէյի աէ վերէճէքլերինի սէօյլէմիյլեր տիր։ Թապիէթ մէսէլէսի հագգընատա Եունան մուբախասալարընն Թէզիգաթը տահա գիյատէ իլերլէմիւէ պէնզէյար, անճագ Պապը Ալինն Թէլիֆլերինէ ումամի պիր ճէվապ վերէճէքլերինատն պունան միւզաքերէսի աէ էէնի իճթիմայա գալմըշ տար։ Տիւն ագշամ կէլէն խապերլեր իքի Թարաֆ մուբախասալարընն պու կիւն եէնիաէն ազաը իճթիմա իթմէլերի իճթիմալինի Թէէյիտ իտիյօր իտի. Օսմ. ասքերինն Թէրխիսի հագգընտաքի զարարընն Եունանիստանճա չիպկէ իլէ Թէլագզը օլնտարը վէ Եվրօբա պէօյիւզ ռէվլէթլերի նէզանտաքի Եունան սէֆիրլերինն վազիյէթ վէ մէվզը Թէէլիքճէլի կէօրիւլճէրինէ տահր պէյան իթիաքլերի էնտիչէրինն, գապինէրինն ռէֆթալա Թասահ իթիաքլերի Թէլէկրաֆլարտա պէյան օլընյօր։ «Սապահ» տէյօր քի. «Թէրխիս մատէսի պիր Թէահհիւտ միւթէգապլի օլարագ Գուլկարիսթանլա ազա օլնան սուլի ահանմէքինէ իտխալ իտիրմիշ օլուպ, Պապը Ալի Եունանա գարշը հիչ պիր Թէահհիւտ պուլունմամըշ տար։ Եունան գարալընն մալիմ պէյանթը իւզրէրինէ, Աթինա հիւքիւմէթինն Պապը Ալիէն պու եօլատա պիր էսէրը իթիմատ իսթէյմէյէճէկի չիպկէնտրզ տիր։ Մահէղատ Օսմ. հիւքիւմէթինճէ պու պապատ էլէ տալնան Թէապիրլերէ կէլինճէ, Աթինա կազէթալարը չիպկէ կէօսթերսէյլեր պիւր, Սթանպուլատա պուլունան պու գասար տիրլօմթլար վէ էճնէպի մուխապիրլերի՝ հարաքէթ իսէն վարար վէ Թրէնլերի կէօրիւյօրլար վէ պատէմատա կէօրէճէքլերինէն, պու կազէթալարընն Թէրեատիւլերինէ իչթիրաքատա մազուր պուլունճագլարը պիզճէ մուհագագատ տրը։ Շու գասար քի, Գուլկարիսթանլատա իթիկիմիզ տահանամէ ահքեամը Օսմ. հիւքիւմէթինի լազըմէի իճթիրատան այրլըմաղտ մէճպուր գրլամագ։ Թիւրքիա սուլիբերվէրանէ հարաքէթինէ—եվրօբանընն իճիւնճբերվէրանէ տրզուսընատ իճթիրամքաարլըղը սէպպիկիւլ — գարէնն խալել կէթիրմէմէքճէ պէրապէր, կէօրանիւկի վէ իչթիակի ահվալի նազարը տրգգարա ամասը Թապիի տիր, պունընլա պէրապէր Թէրխիս հագգընտաքի գարարընն իճրասընտա մունթազամէն աէվամ իսիլերէք, միւզաքերթ մունիթինն պիր էմնիյէթսիզլիկէ տէլալէթ իսէն գէպէնլերինէ պէօյլէ ռիվայէթլերի չիպկէնէնտիրիլմէսինն մէսուլիյէթ թէմամյալ միւսլպպիլերինէ պրագըլմագատա տրը, հանկը Թարաֆնն խալիտանէ սուլի արզուսընատա պուլունտրղընը հանկը Թարաֆնն միւզիլաթ չզարարզընը մուհաքէմէ իթմէք՝ եվրօբայա տիւլէր։»

∴ «Մաթէնդաէն.— Մէմալիքը էճնէպկիյէաէ պիր ան օլատն խարթատն չզարամամալը տրը քի, Թիւրքիա՝ միւսլիտ կէօրանկի զէմանատա տէրհալ ատալարատա Եունան միւատահիյաթընն իպգասընը սէպպէր հարպ տէյու թէկզզը իսէէճէք տիր։ Եունանդն պու միւատահիյաթատն վազ կէչմէսի եարընդզ իչինճի պիր հարպն էօնիւնի տլապիլիր։

∴ «Ֆրանգֆուրթեր Զայրունկդն պէյանընա կէօրէ, Պապը Ալի, Եունան մէմալրլարընն՝ զապթ օլընան տրագիաէ Իսլամլարա զարշը տլարզլարը վազիյէթէ տահր պէօյիւք տեվլեթլեր նէզանտաքի չիքաւյէթ իտուպ, պու ահվալին նինայէթ պուլմասընը Թալեպ իթմիշ տիր։

∴ Գրալ Գոնսթանթին՝ Սելանիկէ կիթմէզաէն եվվել, Թախթը գրալիէթէ գուտատընը Սրպատ գրալընա թէպիրզ վէ Սրբպ հիւքմատարընա իթա իթարկի պէօյիւք Սուլէօր նշանընը Թէսիմ մէմուր ֆէվզէյաաէ հէյէթին ազալարընը Թային իթմիշ տիր։ Հէյէթ՝ սապզգ Սթանպօլ սէֆիրի Մ. Կրիբարիա, ժէնէրալ Բալիա վէ Խարիհյէ նէզարէթի քարթիպի Մ. Գոնսթանթինիտանէն միւրեքքեպ տիր։

∴ Գիւրէթ Օսմ. սէֆիրլերի՝ Սապահէատին պէյին Աթինատաքի գապուլիէթի հէր Թարաֆատ չիատէրէ Թագպիի օլընարընը Պապը Ալիյէ Թէլէկրաֆլա պիլդիրմիշէր տիր։

∴ Սելանիկէն պիլդիրիլիկինէ կէօրէ, Մանասթիր Սրբպ մէմուրինի Ռումէն մէքթէպլերինին քիչատընա միւսատաէ իթմիշէր լազքին Ռում մէքթէպլերինէ իթմէմիշէր տիր։ Սրբպ, Ռումէն վէ Եահուտի մէքթէպլերինէ չկիրատատա գայրընա պաշամըշ, լազքին Ռումէ՝ էվլատարընը ο մէքթէպլերէ կէօնտերմէկի բէատ իթմիշէր տիր։

∴ Բարիզէն պիլդիրիլիկինէ կէօրէ, Եունան Միլի պանդասը տիրէքթորը Մ. Վալսօրիթին եռզընատա Բարիզէ ազա օլընմագ պէօյիւք Եունան իսթիքրազը հիսապընա 100 միլիոն ֆր. տրը։ «Լա Թիւրքի»՝ Ռումատա կազէթալարատան նագդն եռզարղը պու խապէրէ չիպկէ իտիյօր, գիրա Բարիզ քիսմասը գաթի սուլի ազա օլընմատատա, հիչ պիր Պալգան մէվլէթինէ իսթիրազատա պուլունմայճագը մալիմ տիր։

∴ Եանիատան Բարիզէ խապէր վերիլիկինէ կէօրէ, 100 գասար գասընի՝ հարպ զուհուրինատ իչթիրաք իթմէք իւզրէ մուգասատա պիր տլայ Թէչիլ իթմէքատ տիրլեր։

ԹԱԼԷԱԹ ՊԵՑ ՎԷ ՄԱՀՄՈՒԴ ԲԱՇԱ ՁՕՐԼՈՒ ՎԷ ԷՏԻՆԵՏՏ

Տախիլիտ նազրը Թալեաթ պէյ վէ Պահրիյէ նազրը Մահմուտ բաշա եվվելքի կիւն Զորլու վէ Էտիրնէյէ կիթմիւլեր տիր։ Միւլարիւյիւմանընն պայ գոմանանրզգ վէքիլի Իզզէթ բաշա իլէ կէօրիւշթիքլերինի պու կիւնքի «Ժէոն Թիւրք» եռզրյօր։

ՊԱԼԳԱՆ ՀԱՐՊԸՆԸՆ ՍԷՆԷԻ ՏԷՎՐԻԹԷՍԻՆ

Պալգան հարպընն սէնէի տէվրիյէսի միւնասէպէթիլէ Դարատաղ ճէրիճէի բէամիյէսի յու սաթբրլարը եռզրյօր.— «Պիզիմ չիմամ սուլհա պէօյիւք պիր իմ-թիսարմըզ վար տրը. զանմըզ պէհանընա վէ մէսալիի մէտիաէ վէ միւշթիկ նէթիճէսինատ եէնի պիր Թագմ տրագի զապթ իտիրի. վարթանըմզ բարլագ պիր իսթիգպալա մալիք պուլընյօր. պիզ, հալը հազբրատա մէսալիի սուրէթէ-վէրանէի մէսէնիյէտ հասրը մէսալի իթմէք եմէլինատիդ. ֆագաթ հուսուսը-մրզատա մէչհուտ օլան Թահրիքատթ, պու կիսն իտրաք էյլեհիյիմիզ սէնէի տեվրիյէի սուլը գաթի չիկնէքլերիյլե Բէթվիճ իթմէքլիկմրզէ միւատաէ իթմէքճէ տիր։»

∴ Պէկրատատան իսթիխպար օլնտրընատա կէօրէ Սրբպ հիւքիւմէթի տրարի մէֆթունանդն իչկազրը միւթէքազրզ գարիթիւատթնալարը լազվ իթմիշ տիր։ Սրբպիթանդն էն գիյատէ Ավաթրիա նուֆուզընը քէսր իսէն պու Թէպիրի Ավաթրիատա բեք ֆէնա պիր Թէէսիր հասրլ էյլէմիշ տիր։ պունդն նէթիճէսի օլարագ Ավաթրիա բասբախանէսի սէտա իտիլէճէք տիր։

ԱՐՆԱՎՈՒՏԼՐԴ ԱՀՎԱԼԻ

Պու ան կիւնլերատ Սգարտարդի մանթրգասընատա Արնավուտ քէօյլիւերիյէ Եունան ասքերլերի տրասընտատ էէնի մուատէմլլերը վուգու պուլիրը տրը։ Արնավուտլար Սունանլըլարա գարշը իհրազը զալէպէ էյլէտիլեր. Եունան ասքերի Տէոլինի հիհէթինի եռզմա վէ Թախրիպ էյլէմիլեր տիր. քէօյլիլեր Եունանլըլարը Թարատ ու Թէպիտատ իթաքաէն ատնրա Եունանլըլարատան տիզը ինթիգամ իչիւն պիր հէյլեթը սէֆերիյէ Թէրթիպ էյլէտիլեր։

∴ Սրբպիթան հիւքիւմէթի Թէքմիլ իսթիգամէթլերատ իլերի հարաքեռթընն Թեվֆիֆի զըմնընատա օրատուսընա էմր վերմիշ տիր։

∴ Սրբպիթանդն Սրբպա-Արնավուտլըգ հուտուտընդն Թահիրի զըմնընատա բեք եռգընատա տիվեյը մուազամա նէզանտաէ պիր Թէչեպիատաէ պուլունմասընա ինթիզար իտիյօր։

∴ «Նայէ Ֆրայէ Բրէսէ» կազէթասընդն Սէլանիկ մուխապիրի եռզրյօր.— Ալթը քիչիէն միւրեքքեպ պիր իթատան հեյեթը Թէգզիգիչէտ Ավնտրայա միվասէլէթ իթմիշ տիր. պու հեյեթ իքի զրման միւրեքքեպ տիր. պիրինճի զրամ Արնավուտլըզն ահվալը իգթիսատիյէսի հագգընատա էյզատան վէ Պերթ մանթրգասընատա վէ տիկէր զրամ Ավնտրա ճիհէթինատն Թէգզգթ իճրա իսէէճէլեր տիր։

∴ Ավաթրիալը վէ Իթալատան սէնատիգալարընատա միւրեքքեպ պիր հեյեթին Արնավուտլըգատա պիր հիւքիւմէթ պանդասը Թէէսիս իթմէք իւզրէ Ավնտրայա կէյէրէք օրատա Թէզգիգթ իճրասընատան ատնրա մէզքիւր պանդալը Թէէսիս իթմիկի եվվելճէ եռզրմըշ իտի։ Մեզքիւր պանդա հագգընատա «Նայէ Ֆրէսէ» աթիսէքի մալիմաթը իսթիհսալ էյլէմիշ տիր։—Ավաթրիալը վէ Իթալատան սէնատիգասընատան Թէյնէքիւլ իթմիշ օլան պու պանդանն իսմի «Արնավուտլըգ հիւքիւմէթ պանդասը» օլատգ տրը. պու պանդանն սէրմայէսի օն միլիոն գուրօնատան իպարէթ օլատգ վէ պու մէպլաղն եռլընը գարարլանմագ սիւլիւսի տլիրտն օլարագ վազ իսիլճէճ տիր։ «պանդա» հիւքիւմէթ նամընա պանդնօթ իսրաէ իթմէք հագգընը հայիդ օլատգ տրը. պանդանն մէրքեզ վէ ազլրատգ պիւսմամ չուսպանթընատա մուամէլաթ Արնավուտ վէ Ֆրանսրզճա լիսանլարը իլէ իճրա օլընատգ տրը. պանդա, հեյեթը մէմուրիյինինն նրգթը Արնավուտլարատան պիդ, հալը հազբրատա մէսալիի սուրէթէ-վէրանէի մէսէնիյէտ հասրը մէսալի իթմէք եմէլինատիդ. ֆագաթ հուսուսը-մրզատա մէչհուտ օլան Թահրիքատթ, պու կիսն իտրաք էյլէտիլմիշ պիր հեյեթը սէֆերիյէ Թէրթիպ էյլէտիլեր։

∴ Պէկրատատան իսթիխպար օլնտրընատա կէօրէ Սրբպ հիւքիւմէթի տրարի մէֆթունանդն իչկազրը միւթէքազրզ գարիթիւատթնալարը լազվ իթմիշ տիր։ Սրբպիթանդն էն գիյատէ Ավաթրիա նուֆուզընը քէսր իսէն պու Թէպիրի Ավաթրիատա բեք ֆէնա պիր Թէէսիր հասրլ էյլէմիշ տիր. պունդն նէթիճէսի օլարագ Ավաթրիա բասբախանէսի սէտա իտիլէճէք տիր։

ԱՐՆԱՎՈՒՏԼՐԴ ԱՀՎԱԼԻ

Պու ան կիւնլերատ Սգարտարդի մանթրգասընատա Արնավուտ քէօյլիւերիյէ Եունան ասքերլերի տրասընտատ էէնի մուատէմլլերը վուգու պուլիրը տրը։ Արնավուտլար Սունանլըլարա գարշը իհրազը զալէպէ էյլէտիլեր. Եունան ասքերի Տէոլինի հիհէթինի եռզմա վէ Թախրիպ էյլէմիլեր տիր. քէօյլիլեր Եունանլըլարը Թարատ ու Թէպիտատ իթաքաէն ատնրա Եունանլըլարատան տիզը ինթիգամ իչիւն պիր հէյլեթը սէֆերիյէ Թէրթիպ էյլէտիլեր։

∴ Սրբպիթան հիւքիւմէթի Թէքմիլ իսթիգամէթլերատ իլերի հարաքեռթընն Թեվֆիֆի զըմնընատա օրատուսընա էմր վերմիշ տիր։

∴ Սրբպիթանդն Սրբպա-Արնավուտլըգ հուտուտընդն Թահիրի զըմնընատա բեք եռգընատա տիվեյը մուազամա նէզանտաէ պիր Թէչեպիատաէ պուլունմասընա ինթիզար իտիյօր։

∴ «Նայէ Ֆրայէ Բրէսէ» կազէթասընդն Սէլանիկ մուխապիրի եռզրյօր.— Ալթը քիչիէն միւրեքքեպ պիր իթատան հեյեթը Թէգզգիգիչէտ Ավնտրայա միվասէլէթ իթմիշ տիր. պու հեյեթ իքի զրման միւրեքքեպ տիր. պիրինճի զրամ Արնավուտլըզն ահվալը իգթիսատիյէսի հագգընատա էյզատան վէ Պերթ մանթրգասընատա վէ տիկէր զրամ Ավնտրա ճիհէթինատն Թէգզգթ իճրա իսէէճէլեր տիր։

∴ Ավաթրիալը վէ Իթալատան սէնատիգալարընատա միւրեքքեպ պիր հեյեթին Արնավուտլըգատա պիր հիւքիւմէթ պանդասը Թէէսիս իթմէք իւզրէ Ավնտրայա կէյէրէք օրատա Թէզգիգթ իճրասընատան ատնրա մէզքիւր պանդալը Թէէսիս իթմիկի եվվելճէ եռզրմըշ իտի։ Մեզքիւր պանդա հագգընատա «Նայէ Ֆրէսէ» աթիսէքի մալիմաթը իսթիհսալ էյլէմիշ տիր։—Ավաթրիալը վէ Իթալատան սէնատիգասընատան Թէյնէքիւլ իթմիշ օլան պու պանդանն իսմի «Արնավուտլըգ հիւքիւմէթ պանդասը» օլատգ տրը. պու պանդանն իսրաէ սէրմայէսի օն միլիոն գուրօնատան իպարէթ օլատգ վէ պու մէպլաղն եռլընը գարարլանմագ սիւլիւսի տլիրտն օլարագ վազ իսիլճէճ տիր։ «պանդա» հիւքիւմէթ նամընա պանդնօթ իսրաէ իթմէք հագգընը հայիդ օլատգ տրը. պանդանն մէրքեզ վէ ազլրատգ պիւսմամ չուսպանթընատա մուամէլաթ Արնավուտ վէ Ֆրանսրզճա լիսանլարը իլէ իճրա օլընատգ տրը. պանդա, հեյեթը մէմուրիյինինն նրգթը Արնավուտլարատան

Մուալենէ խիթամ պուլուր պուլմազ, քիթապը գաբաաը վէ լամպայը սէօնաիւբէրէք չէքիլաի։

Տըշարատան կէթաիքճէ եռգլլան ալագ սէալերի ազա իտիյօր ըաը։

Գունլար սիլահ սեալերինի վէ Եալիսօնընն Ֆերէուաբընը էչիսէրէք, չիթագ իսէն գամշուլար իտի։

Տիլենճի չիթաէն ալաը, վէ սիկէր պաղչէյէ սթալյարագ պիր ատագիգ սօնրա նազարատան դայրպ օլաու։ Ֆէօյկիւն իչինաէ Եալիսօն Ելինատ բէվօվերի յուրայա պուրայա գօչէյօր ըաը. էն նիհայէթ գամշուլարա գաբուլը ալաը։

Վէ ծնլարընն մերագը սիւվալերինէ գարը.

— Խրսը՞զ, եվիմատ խրսրզ վար տէյու պաղրաը։

Գամշուլար էվվէ կիրտիլեր. հիչ պիր չեյ պուլունմագսըզն հէր Թարաթ ատանը, վէ էն սօն գամշուլար պիլա սէպպէպ բատանը գալյարելերի իչիւն իսթիյարա քիւֆիւր իտէրէք չզգալար։

Իսթիյար լամպայը ատպահա գասար սէօնաիւբմէտ, ֆագաթ կէճէ եարըսընատան իւչ սաաթ սօնրա Գամերիյատ պըրագաըզը քիթապ խաթրընա կէլտի, վէ բէվօվվէր օլատուը հալաէ Գամերիյէյէ կիթմէք իչիւն ալաը։ Հէր ատամատ պիր տէֆա ատթէ իթմէյէ հազըր օլարագ՝ ելիսի գալաբրյօր վէ կէօպզերի իւէ քէնտինի իհաթա իսէն զուլմերի Թէֆթիչ իտիյօր իտի։ Էն նիհայէթ Գամերիյէյէ վատալ օլատ։ Գունլար սիլահ սեալերինի վէ Եալիսօնընն Ֆերէուաբընը էչիսէրէք, չիթագ իսէն գամշուլար իտի։

Գամշուլար էվվէ կիրտիլեր. հիչ պիր չեյ պուլունմագսըզն հէր Թարաթ ատանը, վէ էն սօն գամշուլար պիլա սէպպէպ բատանը գալյարելերի իչիւն իսթիյարա քիւֆիւր իտէրէք չզգալար։

Իսթիյար լամպայը ատպահա գասար սէօնաիւբմէտ, ֆագաթ կէճէ եարըսընատան իւչ սաաթ սօնրա Գամերիյատ պըրագաըզը քիթապ խաթրընա կէլտի, վէ բէվօվվէր օլատուը հալաէ Գամերիյէյէ կիթմէք իչիւն ալաը։ Հէր ատամատ պիր տէֆա ատթէ իթմէյէ հազըր օլարագ՝ ելիսի գալաբրյօր վէ կէօպզերի իւէ քէնտինի իհաթա իսէն զուլմերի Թէֆթիչ իտիյօր։

Գամերիյէյէ վատալ օլատ։ Գունլար սիլահ սեալերինի վէ Եալիսօնընն Ֆերէուաբընը էչիսէրէք, չիթագ իսէն գամշուլար իտի։

Տիլենճի չիթաէն ալաը, վէ սիկէր պաղչէյէ սթալյարագ պիր ատագիգ սօնրա նազարատան դայրպ օլաու։ Ֆէօյկիւն իչինաէ Եալիսօն Ելինատ բէվօվերի յուրայա պուրայա գօչէյօր ըաը. էն նիհայէթ գամշուլարա գաբուլը ալաը։

Վէ ծնլարընն մերագը սիւվալերինէ գարը.

— Խրսը՞զ, եվիմատ խրսրզ վար տէյու պաղրաը։

Գամշուլար էվվէ կիրտիլեր. հիչ պիր չեյ պուլունմագսըզն հէր Թարաթ ատանը, վէ էն սօն գամշուլար պիլա սէպպէպ բատանը գալյարելերի իչիւն իսթիյարա քիւֆիւր իտէրէք չզգալար։

Իսթիյար լամպայը ատպահա գասար սէօնաիւբմէտ, ֆագաթ կէճէ եարըսընատան իւչ սաաթ սօնրա Գամերիյատ պըրագաըզը քիթապ խաթրընա կէլտի, վէ բէվօվվէր օլատուը հալաէ Գամերիյէյէ կիթմէք իչիւն ալաը։ Հէր ատամատ պիր տէֆա ատթէ իթմէյէ հազըր օլարագ՝ ելիսի գալաբրյօր վէ կէօպզերի իւէ քէնտինի իհաթա իսէն զուլմերի Թէֆթիչ իտիյօր։

Գամերիյէյէ վատալ օլատ։

ՄՈՒՀԻՄ ՊԻՐ ՔԷՇՖ

Էլիսօնընն պաղչէսինի Թէրք իթմէզաէն էվվէլ պէօյիւք քիթապա պիր նազար ատթի իտէն սիկէնճ եռգընատաքի պաղչէյերի սիւրատլա կէչտի։ Սօգաղա չզգապլէճէք պիր մախրեճ պուլմագ իչիւն չիթաէն չիթ, տուվարատան տուվարա ատլատը կէչտի։

Վէ սօգաղատա պիր գաչ ատագիգ եիւրիւիքաէն սօնրա՝ պաղգա պիր սօգաղա սարը, վէ օրատա պաղգա պիր չախատ բատի կէլտի։

Գու չախս նիմ սեալ։

— Հէ՛յ, Բօլ սեատ։

— Գէ՛ն իմ մուալիմ։

Իքիսի ատ չէհրե Թէվէճճիհ իթտիլեր. պու իքի սերսերիսէն պիրի Նատ Բինքերթան վէ սիկէրի ատ մուալինի Բօլ իտի։

Միւֆէթթիր.

— Հիչ պիր չեյ քէշֆ իտէմատիմ, սեատ. արգա հիհէթաէն ալթ գատ բէնհիրեսինատն քեօչքէ սատիլ օլաում. բէնհիրեսի ալտարքեն, իմատա իչարէթինի վերեն էյլեքթրիգ իբինի պուլմագ չանսընա նայլ օլաում վէ քեսրեք սէսսիզէճ քեօչքէ կիրէպիլամ. ֆագաթ իսթիյար իէք դարիպ Թէատպրը իսթիյարքեատանէյէ Թէվէճսիլ իթմիշ, եալընդզ գարբուլատա սեյիր, բէնհիրեսերէ հարթա սեօչէմենին պաղը մէվգիինե պիլ էլեքթրիքլի իմատա չանլարը վազ իսթարմիշ, գաղատն պիր ազ Թէմաս իթատ մի պիրիւն քեօչք սերհալ չան սեալերի իլէ սօլյօր. ուզուն ուզատիյէ տրամաղա մուվաֆֆագ օլամատմ. նասընատա Թէմաս իթատիկամ պիր չան ինլեմէկէ պաշ-պիզ, հալը հազբրատա մէսալիի սուրէթէ-վէրանէի մէսէնիյէտ հասրը մէսալի իթմէք եմէլինատիդ. ֆագաթ հուսուսը-մրզատա մէչհուտ օլան Թահրիքատթ, պու կիսն իտրաք էյլէտիլմիշ պիր հեյեթը սէֆերիյէ Թէրթիպ էյլէտիլեր։

∴ Սրբպիթանդն Սրբպա-Արնավուտլըգ հուտուտընդն Թահիրի զըմնընատա բեք եռգընատա տիվեյը մուազամա նէզանտաէ պիր Թէչեպիատաէ պուլունմասընա ինթիզար իտիյօր։

∴ «Նայէ Ֆրայէ Բրէսէ» կազէթասընդն Սէլանիկ մուխապիրի եռզրյօր.— Ալթը քիչիէն միւրեքքեպ պիր իթատան հեյեթը Թէգզգիգիչէտ Ավնտրայա միվասէլէթ իթմիշ տիր. պու հեյեթ իքի զրման միւրեքքեպ տիր. պիրինճի զրամ Արնավուտլըզն ահվալը իգթիսատիյէսի հագգընատա էյզատան վէ Պերթ մանթրգասընատա վէ տիկէր զրամ Ավնտրա ճիհէթինատն Թէգզգթ իճրա իսէէճէլեր տիր։

∴ Ավաթրիալը վէ Իթալատան սէնատիգալարընատա միւրեքքեպ պիր հեյեթին Արնավուտլըգատա պիր հիւքիւմէթ պանդասը Թէէսիս իթմէք իւզրէ Ավնտրայա կէյէրէք օրատա Թէզգիգթ իճրասընատան ատնրա մէզքիւր պանդալը Թէէսիս իթմիկի եվվելճէ եռզրմըշ իտի։ Մեզքիւր պանդա հագգընատա «Նայէ Ֆրէսէ» աթիսէքի մալիմաթը իսթիհսալ էյլէմիշ տիր։—Ավաթրիալը վէ Իթալատան սէնատիգասընատան Թէյնէքիւլ իթմիշ օլան պու պանդանն իսմի «Արնավուտլըգ հիւքիւմէթ պանդասը» օլատգ տրը. պու պանդանն իսրաէ սէրմայէսի օն միլիոն գուրօնատան իպարէթ օլատգ վէ պու մէպլաղն եռլընը գարարլանմագ սիւլիւսի տլիրտն օլարագ վազ իսիլճէճ տիր։ «պանդա» հիւքիւմէթ նամընա պանդնօթ իսրաէ իթմէք հագգընը հայիդ օլատգ տրը. պանդանն մէրքեզ վէ ազլրատգ պիւսմամ չուսպանթընատա մուամէլաթ Արնավուտ վէ Ֆրանսրզճա լիսանլարը իլէ իճրա օլընատգ տրը. պանդա, հեյեթը մէմուրիյինինն նրգթը Արնավուտլարատան

Ռուսլենէ խիթամ պուլուր պուլմազ, քիթապը գաբաաը վէ լամպայը սէօնաիւբէրէք չէքիլաի։

Տըշարատան կէթաիքճէ եռգլլան ալագ սէալերի ազա իտիյօր ըաը։

Գունլար սիլահ սեալերինի վէ Եալիսօնընն Ֆերէուաբընը էչիսէրէք, չիթագ իսէն գամշուլար իտի։

Տիլենճի չիթաէն ալաը, վէ սիկէր պաղչէյէ սթալյարագ պիր ատագիգ սօնրա նազարատան դայրպ օլաու։ Ֆէօյկիւն իչինաէ Եալիսօն Ելինատ բէվօվերի յուրայա պուրայա գօչէյօր ըաը. էն նիհայէթ գամշուլարա գաբուլը ալաը։

Վէ ծնլարընն մերագը սիւվալերինէ գարը.

— Խրսը՞զ, եվիմատ խրսրզ վար տէյու պաղրաը։

Գամշուլար էվվէ կիրտիլեր. հիչ պիր չեյ պուլունմագսըզն հէր Թարաթ ատանը, վէ էն սօն գամշուլար պիլա սէպպէպ բատանը գալյարելերի իչիւն իսթիյարա քիւֆիւր իտէրէք չզգալար։

Իսթիյար լամպայը ատպահա գասար սէօնաիւբմէտ, ֆագաթ կէճէ եարըսընատան իւչ սաաթ սօնրա Գամերիյատ պըրագաըզը քիթապ խաթրընա կէլտի, վէ բէվօվվէր օլատուը հալաէ Գամերիյէյէ կիթմէք իչիւն ալաը։ Հէր ատամատ պիր տէֆա ատթէ իթմէյէ հազըր օլարագ՝ ելիսի գալաբրյօր վէ կէօպզերի իւէ քէնտինի իհաթա իսէն զուլմերի Թէֆթիչ իտիյօր։

Գամերիյէյէ վատալ օլատ։

ԱԹԱՆԱՍ ԳԱԼԻՏԷ ՍԷԳԻՐԸ ՍԷՖՍԱՑԻՆ

— Իքի կիւնատէն պէրու Զանազ Գալիտ կիրիպ չզգան վարբլար հազգընատա էնի պիր նիզամամէ Թաթպիգ օլընմագատա ազը։ Գրշ մէվսիմինէ մախսուս օլան պու նիզամամէյէ կէօրէ, Թիճարթի կէմիլերինն էմրինէ կիւնատ պիր քերրէ բէմէօրքէր վազ իսիլճէճէք տիր, սապան լալն սաաթ 8 պուլուզդան 10պուլուզա գասար չզգազ իչինն, վէ կիրմէք իչինն սախ էօլլէն սաաթ 1էն 2յէ գասար։ «Օսմ. Լօյատն պէյանընա կէօրէ, պու Թէապիր Գօղազլարը ենինաէն գասանմասը չայիասընա սեպպիպիէթ վ բմրլ վէ պու չայիա էվբօրատա գասար եալրէր օլուպ, օրանա սախ էնտիչէի մանիպ օլատգը միհիմմէլ տիր։

Էնվէր պէյին խասթալըզը եիրէ ատօնամիլ պիր հալատ ատվամ իսիլյօր։ Ամելիաթատն եվվելքի հալինէ նիսպէթէն չիմամ 10)աէ 80 ֆարգ պուլմըշ օլասընը էնվէր պէյին բէատէր «Օսմ. Լօյատ» պէյան իթմիշ տիր։ Գունլար պէրապէր տօքթօրլար՝ հիչ պիր վիդիթա գապալ իթմէմէսինի վէ սոն տերէճէատ իսթիրատատա պուլունմասընը էքթէն Թանսիկ տիր։ Զանը Գալիտ Սեկիրը Սեֆսացին ալագ գարարատան պէրու Զանազ Գալիտ կիրիպ չզգան վարբլար հազգընատա էնի պիր նիզամամէ Թաթպիգ օլընմագատա ազը։ Գրշ մէվսիմինէ մախսուս օլան պու նիզամամէյէ կէօրէ, Թիճարթի կէմիլերինն էմրինէ կիւնատ պիր քերրէ բէմէօրքէր վազ իսիլճէճէք տիր, սապան լալն սաաթ 8 պուլուզդան 10պուլուզա գասար չզգազ իչինն, վէ կիրմէք իչինն սախ էօլլէն սաաթ 1էն 2յէ գասար։ «Օսմ. Լօյատն պէյանընա կէօրէ, պու Թէապիր Գօղազլարը ենինաէն գասանմասը չայիասընա սեպպիպիէթ վ բմրլ վէ պու չայիա էվբօրատա գասար եալրէր օլուպ, օրանա սախ էնտիչէի մանիպ օլատգը միհիմմէլ տիր։

Էնվէր պէյին խասթալըզը եիրէ ատօնամիլ պիր հալատ ատվամ իսիլյօր։ Ամելիաթատն եվվելքի հալինէ նիսպէթէն չիմամ 10)աէ 80 ֆարգ պուլմըշ օլասընը էնվէր պէյին բէատէր «Օսմ. Լօյատ» պէյան իթմիշ տիր։ Գունլար պէրապէր տօքթօրլար՝ հիչ պիր վիդիթա գապալ իթմէմէսինի վէ սոն տերէճէատ իսթիրատատա պուլունմասընը էքթէն Թանսիկ տիր։ Զանը Շանսի տաուն սեր Թապիպի Խարի պէյի գէնտակ

ՍԱՍՏՐԱԶ

բերեք խասթանքն խաթրընը սօրմուլ տրը։ Ռէգա Սառարգամ բաշա տախ խաթիֆտարը խաբեր իթմէշ օլուպ Տախիւէ վէ Մէլիզէ նազրլտարը պիզզաթ էնվեր պէյին զանղընա կէթմիշլէր տրը։ Զիարէթճիլէր էնվեր պէյին բէտերի թարաֆընան գապուլ օլընմագտա տբրլար։

Գիր ԴԱԶ կէնանէն պէրու չէհրիմիզատ պուլընան Ինկիլիզ օրտուսը էրքեանը հարպը բէիրը սանխի ժէներալ Վիլսոն իլէ Ինկիլիքերա բարլամէնթօսը ազարընան Սըր Զարլս Հիւնիքէր՝ մինմանարլարը Եուսնի պէյ իլէ եարբն չէհրիմզէն հարաքէթ վէ էտիրնէ վէ միւհագաթընը տօլայարգտան սոնրա Լոնդրայա ավէթ իտէճէքլէր տրը։

ԲԱՐԻԶ-ՍԹԱՆՊՕԼ-ԳԱՀԻՐԷ ՀԱՎԱ ՍԷՌՃԱԹԸ.— Հավա սէյահաթը իւմր ճէպէլէրի Բարիզ-Սթանպօլ-Գահիրէ արասընտա պէօյիւք պիր հավա սէյահաթը Բէրլիպ իթմիշ տիր։ պու սէյահաթա Ֆրանսզա պայսնճլարընան Տը Ֆոր Բարֆընան Քէյէպիւս խիլէճէք տիր։ Պայնտա եօլը օլարագ միէնս մը Մ. Ըլմը պուլընագտա տբր։ Բարիզէն հան. 20ա հարաքէթ վէ 23ա Սթանպօլ վասլ օլաճաղը Թախմին օլընյօր։

«ՀԱՄԻՏԻՑԷ» ԻԶԻՆ.— «Թանին» գազէթ քի, Պահրիյէ նէզարէթի՝ «Համիտիյէ» զապթներ վէ էքրասընա Բէվղի օլընմագ իւզրէ, խուսուսի վէ նամա եարզը պիր միալիա ինասընա գարար վէրմիշ տիր։ Պու պապաէ Զաթը Շանանլէ արզը քէնգիլէթ իսիլմիշ տիր։ Միաալիա պիր մէճիսիյէէն տահա քիւչիւք զէթասա վէ իթթիֆաք մրասիլասը ճէսամէթինէ տիր։ Պիր Թարաֆընան Թուզրան հէմայուն իլէ միաալիայը համլ օլաճագ զապթ վէ եա նէգէրին իսմի մահքիւք պուլընմագտ տբր. տիկէր Թարաֆտա «Համիտիյէ»ննին ըէսմի իլէ ֆիքրանարը Թարիխ մահքիւք օլաճագ տբր։ Միաալիանը գորալէլասը իսէ միւսի վէ տենի իւչ ըենկէնէ իպարէթ օլաճագ տբր. եէնի, զըրմըզը, պէյազ։

ՏՐԱՄԱ ԳՐՈՒԱԶԵՐԻ.— Սթանպոլսան «Թանգիօրթէր Զայթունկ»ա եազըլարընընա կէօրէ, Թիւրքքա՝ Օսմ.— Իթալիա մուհարէպէսինէ Իթալիան ատաթկէճիլարընան պիրինէ հալը ինյասա իքէն Իթալիաճա միւսաէրէ օլընան «Տրամա» գրուպէօրինի Քէզբար ելաէ իթմէք իչին լազըմ կէլէն Թէշպիսթաա պուլընմագտա տբր։ Պու գրուպէօրին խիթամը ինյասթը հինը միւսաէրեաէ եազընլայմշը իսի։

Թէրսիանէրի իճրա օլընան էքրասը վարար վէ յընմէնաքէր իւճրեթլերինին սեվգյաթ գոմիսիոնարըյլա սեֆերի սեվգ գոմիսիոնարընա Թէվֆիյէսի մերհինճէ զարարկէր օլմուշ տբր։

ԼԻՄՆԻ Ասասը մուհաճիրլերինէն պիր զըմընը Դուշ Ասասընա չզգարբլաճաղլարը իչիսիմիշ տիր։

ԱՎԱԹՐԻԱ սեֆիրի Մարքի Բալլավիչինի տիւն Բուամանիանընն «Տագիա» վարօրլար մէշզուսէն չէհրիմզատէն հարաքէթ իթմշ տիր։

ՀԻԺԱԶ ՇԸՄԵՆՏՐԵՐԻ ՎԷ ԻՍԼԱՄԼԱՐ.— Եաֆասան 5 հոկտ. Թարիխլիլ Օսմ. Լոյս եազըլըյոր.«Հաֆասա պուլոնան պիթիւն Իսլամ եէրվաքը Սառարգամ բաշա իլէ Էնլիխլիսլամա պիր Թէկէրմի չէքերեք Հիճազ չըմենտրերինէն Հայֆա—Միւզերիպ խաթթընընն Ֆըրանսզարա Թէսլիմինի հիշ պիր վագրթ գասալ իթմէյէճէքլերինի պիլտիրմըյլէր տիր։ Պուլարընը պէյանընա կէօրէ, պու խաթթ հիւքիմէթճէ տիտա օլմայըպ Իսլամլարընն խուսուսլարընա ինանան Սինօդ վէ Սինօդ ազասընան պուլընանլարընն Սինօդա իչթիրաքան Թաթիլ վէ բաթրիդխանէյի Թէրք իթմէլերինի, զիրա ինլարընը Թիւրքքատա տրթրգ մէթրօբօլիտլիք սրֆաթը բէմիյէլերի գոմատարդոնը պիտիրմիշ տիր։ Պու Թէզբէրէ մուճիպինճէ մէվզուր պահս օլան մէթրօբօլիտլերինն տահա 6 տբր, եանի Եանեա, Կիւմիւլճինա, Սիսթիցա, Դասանտրա, Բրավիցթա վէ Դամիցա մէթրօբօլիտլերի։ Թէզբէրէտէ Միտիլի մէթրօբօլիտիսէէն պահս օլընմամըշ, զիրա Ասալար մէսէլէսի հէնուզ հալ օլընմամըշ տբր։ Պուճնան պայգա Աալիյէ նէզարէթի Պուլվար արազիսինէ մնանուպ Սօզուբօիս մէթրօբօլիտինին տէ Սինօդան իխրաճընը Թալէպ իթմիշ տիր. պու հալատ Սինօդը Թէշքիլ իսէն 12 ազասան 7սինին իխրաճը Թալէպ օլընյոր. Սինօդ մէճլիսինատ տիւն պու Թէզբէրէ օգունրպ ուզուն միզաքէրէտէն սոնրա եարընքի իճթիմատա գարի պիր գարարվէրիմէսինէ Թասլիգ իսիլմիշ տիր։ «Լա Թէրքի» տէյօր քի Բարիզքանէ գանունը մուճիպինճէ, «պիրճեմտին մէթրօբօլիտ բարիզկանէյէ մէրպուս Թիյէթինտէն Թարիխ իչիւն, օ Թեմին մրսարագիլ պիր քիլիսէյէ Թէրքի լազմ տբր։ Մասամ քի պու սւսուլ հէնուզ իքմալ իսիլմիշ տիր, մէվզուր պահս օլան մէթրօբօլիտ բարիզկանէ բուհպանը ազասընան տատ օլունը, պինանէն ալեյհ Թէսլիմնին Եունանա իհազընտա օլաուղը կիպի, բարիզկանէ պիր Թահրիրաթ եազզպ պուտտա Եունանա պրազլան տրազիաէքի «Թեմ»լէր՝ պու տէվլէթին օրթօտօքս միսիսագիլ քիլիսէսինէ պրազլաճագ տբր։ Անը ֆորմալիթէ Սրպիյա Թէրք օլընան տրազիաէքի Թեմլէր հազզընտա տա վուգու պուլաճագ տբր զիրա Սըրպ քիլիսէսի տէ միսիսագիլ օրթօտօքս քիլիսէլէրէտէն պիրի տիր։ Լաքին Պուլկարիյա պրազլան Թեմլէր հազզընտա այնը հալ վագը օլամագ, զիրա Պուլկար քիլիսէսի «հերճուծող» տատ օլընմըշ տբր. պու Թեմլէրին եանի Մարմնիա վէ Սօզուբօլիս մէթրօբօլիտլերի, Ֆիլիպէ, Վարնա, Անքիալը վէ Մեսվրիս մէթրօբօլիտլերի կիպի տայմա Ռում բաթրիդխանէսինէ մէրպուտ տբր։ Պուլկար հիւքիմէթինին 1906տարումվարտ գարը հարաքէթինէ պէրու պու մէթրօբօլիտլերին մէվճուտիյէթինի ըէսմէն ինքտար իթմէսինէ բաղմէն երնէ պու մէթրօբօլիտլեր Սթամպոլտա իդամէթլի օրտ Թեմլերինի իտարէ խարիյօրտար։»

ՊԷՎԼԻՆ ԱԴՄԱՍԸՆԱ ԴԱՐԸՆ ՍԷՐՕՄ.—Բարիզ ֆիւնաւն ազատիմասընընն սոն իճրիմատտա բրօֆ. Լավըրան Թուհուզտաքի Բասթէր միւէսսէսէսի միւտիրի Մ. Նիգօլըն պէվլին ազմասընա գարը զայէթ միւէսսիր պիր սէրօմ քէշֆ իթմշ օլաուղընը սեօյլէմշ տիր։ Պու սերօմտա բուամթիզմ վէ կէօզ իսֆիյենէթի վէ սաիր պուլուզգ խասթալըգլար տախի թէտավի օլընմագտա իմշ. պունատան պայգա չիրինկա էնասընատա բէք խաֆիֆ պիր վէճտ պիլէ հիսս իսիլմէմէքտէ իմշ։ Մ. Նիգօլ սոն իքի սէնէ զարֆընատա պու եէնի մէթոտընը 200ատէն զիյատէ խասթալար իւզէրինտէ թաթպիգ իթմշ վէ հէր սեֆասընատա տա մուվաֆֆագ օլմուշ տբր։

ԲԱՐԻԶՏԷ իճրասընա պայտանան միւզաքէրտէթ իթմամ իչիւն Գէրլինէ կիթմէսի մուգարբէր օլան Ճավիա պէյին սէյահաթընը Թէշէբբ իթմշկի, Թիւրքիյա պէօյիւք պիր իսթիզրազտա պուլընմագտ օլան Ֆրանսզա վէ Աէման պանգալարը արասընտա հասլ օլան իթիլտի իւզէրինտէ Ճավիա պէյին սէյահաթընա արթրգ լիւզում գոմատարընը «Գիւլբէրէն Ֆենանսիյէ» եազըյոր։

ՏԷՎԱՑԻՐԸ ՄԷՐՃԷԶԻՑԷ պիւտճէլերինէ Թալէպ օլընան ֆազլա Թախսիսաթընն պիր գըսմը ըսլահաթը մալիյէ գոմիսիոնընա միւնասիպ կէօրիւլմիշ տիր։

ՊՈՒԿԱՐ կազէթալարընն պէյանընա կէօրէ, Պուլկարիսթանընն Սթանպոլ սէֆիրի Մ. Սարաֆօֆ՝ եվվելքի կիւն սէֆիրիլգաէն ազ իսիլմշ տիր։

ԻՍԹԻԳՈՒԱԼ իսիլէն 900 գասար էֆրասընն Թերխս մէրասիմի տիւն Հարպիյէ նէզարէթի մէյանընընա իճրա օլընմըշ տբր։ Պունատա Սթանպոլ մուհաֆըզը ճէմալ, մէրքէզ գոմանանը Ըէֆիֆ պէյլէր վէ տիկէր զապթներ հազբր իսիլմիշ տիր։

ՆԷՍԹԼ գումբանեասը՝ սաթըն տայնատ էն ազ պիր ֆիճթլա մրգասր վէ ճենս իթիպարըյլա էն չօգ մէնաֆի Թէէմին իսէն չօգօյա բաքէթլէրինի 10-նար բարայա սաթըզա չըգարարզընը էհտիլի մուհթէրէմմէ իլանըյլա, քէսպը ֆախր իտէր։ 8—5

ՄԱԱՐՈՒՖ ՏԻՇ ԹԱՊԻՊԻ

ՏՕԹՔ. Գ. ԳԱԲՐԻԷԼԵԱՆ

Պու սէֆա մուայէնէանէսինին՝ Թօգաթլեան օթէլինին ճանընտաթի Սաղ-Սոլ սօգաղընընն քէօշէ պայնտատ 100000 Նամիզ մաղազասընընն իւսթիւնտէքի տարթրմանընն պիրինճի գարընա նազ իթմշ օլաուղընը պիճիմէլ միւհթէրէմ մուշթէրիլէրինէ իլան իտէր։

Ցաղ սօգաղ ճօ. 1տեն տուխուզ օլուճեր 30—8

ԱՉԳԱՅԻՆ

ԲԱԹՐԻԳ Տ. Զուէն Ս. Պայպուրթան կէչէճէյինէն, մահալինատ միւշարիէյէ հազգընտա պիր ըէսմը գապուլ Քէրթիպ իթմէք իւզրէ Թէտարիքաթատա պուլընմագ իւզրէ պիր գոմիսիոն Թէշքիլ օլընմըշ տբր։

ԿԻԼԻԿԻԱ Ս. կաթողիկոսը ախիրէն Այնթապատա պուլընմագտա իքէն, պու քէրրէ Քիլիսէ միւվասէլէթ էլէմշ տիր։ Էնալի պիր գաչ սատթ ուզագտան իսթիգալէ կիթմշ վէ բուհանի բէիսլէր տախ այնը ինթիրամա մուամիլէյի զապուլ էլէմշլէր տիր։ Մէլքթէպ Թալէպէրի վէ էհալի տախի սօգալարատա խընճախնճ գալապալըգտա տօլմուշ օլուպ բարլագ պիր ըէսմը գապուլ իճրա օլընմըշ տբր։

Խաչվերաց կիւնիւ միւմիլէյէ Ս. կաթողիկոս Քիլիսէ Պատարագ Թագտա իթմշ վէ ազամ խաչ վերաց ալինինի իճրա էլէմշ տիր։ Պու միւնասէպէթլէ միւնասիպ պիր քարոզ տա վերմշ տիր։

Մուսաիլէյէ Ս. կաթողիկոսըն Քիլիսէ նէ գասար գալճաղը վէ օրատան ներէյէ կիսէճէյի մալիւմ տեղի տիր։

ՋԻՆՆԵԹԸ ՄԻԼԼԻ.— Զոյնէթը միլլի հազգընտա Թէրթիպաթ վէ Թէտարիքաթտա տեվամ օլընյոր։ Պու կիւնքի Թիւրքէ կազէթալար, իճրա օլընմագտ զինէթ հազգընտա մալիւմաթ վերիյոր։ Եվվմը մէզքիւրատ Դում գարուտան չզան Թափոր Պէյոզլունատա Այնալը Զէյնմէտ Բրօֆէսթան իպրէթխանէսի իլէ Էրմէնի Դոթօլիք Լուսաւորիչ մէքթէպի էնինէտ նիւմալիչ իճրա իտէճէքլէր տիր։

Այնթապատա Թէէսիս օլընան «Կիլիկեան Ճեմարան»նամ պէօյիւք մէքթէպին ըէսմը քիւչատը օ կիւնիւ իճրա օլընմագ տբր։

Պու միւնասէպէթլէ Դատբքեօյ Աբամեան մէքթէպի Թալէպէլերի քէնտի պէնլերինատ 20 լիրա ճէմ իտէրէք, Թաշրատա պիր քէօյատ պիր մէքթէպ Թէսիսի իչիւն Միացեալ Ընկերութիւնատ Թալիմ իթմիլլեր վէ հեր սէնէ պու բարայը ճէմ իթմէյի վատ կալէմիշլէր տիր։

ԱՄԱՍԻԱՆԱՆ Սեպտ. 23 Թարիխլիլ Բաթրիգխանէյէ իլար օլընտրընընա կէօրէ, Սուկիան Թօգաթլեան նամ քիմսէնին խանէպինատ տաքին 22 եաչընտա անատան պատատան էօքսիզ Վարդանոյ Թօգաթլեանը տյերրգ միւալիմանի իթմէք խաթէմլէր տիր, հալպու քի մէրկասախանէյին զայրէթի իլէ մերգում չապուգ գուրթարըլապիլմշ, անճագ նամուսընա Թէճավուզ իսիլմիշ տիր։ Շերվանը Թօքալ Մէհմէթին գարընը Ֆաթմա պիր կիւն էրմէնի գարընընն էվվնէ կիսէրէք մէգպուրէ զրզը գանտարընը վէ քէնտի էվվնէ կէօթիւրիւր, պիր ազ սոնրա Գէսիմ իսմինատ 20 եաչընտա պիր աէլիգանը՝ Ֆաթմանին Թէշվիգի իլէ Վարդանոյնը նամուսընա Թէճավուզ իսէր։

Սեպտեմբեր 16ատա մէրկասախանէյէ վերիյէն մալիւմաթատա Վարդանոյը պէլեմիյէ ըէսիսի Համատ էֆէնին խանէպինէ կէօթիւրիւպ, եաչմագ ֆէրատէ կիսիրիսիյի անլաչըմըշ տբր։ Պու հավատա իւզէրինէ մէրկասախանէ աերհալ Ամասիա միւթէսարրֆի մուավինինէ միւրաճաաթ իսէր վէ Վարդանոյնը Թէսլիմ իսիլէճէյինէ տաքիր վատ տբր։ Հաղիգաթէն զըզը էրմէնի գալմագ իսթէմէսինէ տաքիր արզուսը նազարը տիգգաթա տալընը զ, Վարդանոյ մէրկասախանէնէ Թէսլիմ իսիլիր վէ Համաբուամ Աբաէնեան իսմինէ պիր զաթ, Վարդանոյնա պիր էյլիք եաքմագ իւզրէ, մէզպուրէ իլէ էվվէնիր։

Վան հիւքիմէթի էզրուսա 40 քիչի կէնտէրիպ, պունլար բօլիս մէքթէպինէ Թանսիլ էյլէտիքէն սոնրա, Վան հէվալիսինէ իսթաի վազիֆէ իտէճէքլէր տիր։

Վանատա Ամերիգայա հիճրէթ էտվամ իթմէքտէ օլուպ եալընըզ պիր հոֆթատա 55 քիչի հիճրէթ իթմիշլէր տիր։

ԷՐԶՐՈՒՄ հէվալիսինատ Աղվիրանատա Սանատարեան մէքթէպինէ այնա օլուպ, սէնէլէրտէն պէրու Լազար Թարաքճընատա զապթ օլան չիֆթլիք պու սէնէ սեպտեմբերատ Թալիմ օլընաճագ իսի իսէ տա, Լազար Թէսլիմ իթմէք իսթէմէտիքլէրինատէն Բաթրիգխանէ տիւն Թէքրար Տախիլէ նէզարէթինէ միւրաճաաթ էյլէմշ վէ չիֆթլիկին Թէսիմինի Թալէպ էյլէմշ տիր։

ԳՕՆԻԱՏԱՆ իչար օլընտրընընա կէօրէ հոկտեմբեր 13 եէվմը մախսուսը պէօյիւք պիր զինէթլէ իճրա օլընմագ իչիւն Թէտարիքաթատա պուլընըյոր։ Պու միւնասէպէթլէ նուԹզար իչրատա օլընմագ վէ միլլէթ մէքթէպի իլէ ճէնանէան մէքթէպի պու զինէթի պիրլիքտէ իճրա պայտանանմագ տբր։ Աքէրլեր հազբր պիր հալտէ պէքլէմէքտէ տիրլեր։

— Պէօյիւք գոմանատա Բէթէվէ գարբը օլան տավատա միւտատիի ումմի միւթէթիմին ալչագտա օլան մուամալէնին պէտէլ իսամ օլընմասընը Թալէպ իթմշ տիր։

Սէլանիկ, 14.— Դրալ Դոմանթին Տէմիր Դուրբ, Գարագիլ, Ճումալը վէ Սերեզի գիարէթ իտէրէք ասքէրլերի Թէֆթիշ իթմշ տիր. էհալի Թարաֆընատան հէրարէթլի սուրլթտէ ալգըյանմըշ տբր։

Լօնտրա 14.— Պու տապահ Գարտիֆ եազընընտաքի «Իւնիվերսալ» կազ գուլյուսընա պիր իյիթալ վուգու պուլուպ 511 մատէնճիլեր զուրթարըլմըշլար տբր։ Գուլյուսան 6 ճէսէա չզարբլմըշ տբր։ Հէնուզ 418 գասար ամլէնին էնգազալթընա պուլընտրգլարը զանն օլընմագտա տբր։

Ռօմա 14.— Սիթա Տիւքալ գօլէճինատ վերիլէն պիր գհֆթէտէն ավտէթ իսէն միւնթէխիպլերի համլ պուլընան օթօպիւս Թրանթօ չայընա եուվարլանմըշ տբր։ Պիր քիչի վէֆթէ իթմշ օլաչ 4 քիչի տաղրնա վէ 29 քիչի տախի խաֆիֆէ եարալանմըշլար տբր։

Բարիզ 14.— Մուխթէրի Տիէզէլին ճէպահ Ֆելէյնկ (Ֆիլիմենկ) եազընընա էպոթ չայընան չզարբլմշ տբր։ Ճէսէա՝ մախտումը թարաֆընան Թանընմշ տբր։

— Դազազէտ «Վալթիւրնօ» սիֆինէսինին էնգազը սէյրը սէֆայինի հիտտ սուրէթտէ Թէկիլիքէյէ միւշիրմէքտէ տիր։ Էնգազը պարբրմագ իչէն մանալը գազատա պիր հարպ սէֆինէսի կէօտէրիլճէճէք տիր։

ՍԱՐՐԱՖԻՃԷ

—ա—

ԳԱԼԱԹԱ ՖՕՐՍԱԸ

1913, 2/15 Հոկտ.

	Ղրշ. բր.
Օսմ. Ինդիֆիյէ ազչամգաբ.	94.09.—
» » էն եուքսէք	94.17.—
» » էն ազաղը	94.06.—
» » պու սպհ.աչըլ.ք.ք.	94.05.—
Բուլգարական Շըմէն.ազչ.գաբ. ֆր.	194.50.—
» » էն եուքսէք »	195.12.—
» » էն ազաղը »	194.50.—
» » պու սպհ.աչըլ »	194.—.—

ՄԸՍԸՐ ՎԷ ԷՃՆԷԳԻ ՖՕՆՏԱԼԱՐԸ

Գրէսի Ֆոնտ.	Էժիր. 1886	Ֆր.	332.—
» »	» 1903	»	266.—
» »	» 1911	»	265.50
Ֆանգ Նասիոն.	Կրէս 1880	»	428.—
» »	» 1904 Լ.Օ.		5.12—
Լավրիսմ մասէնի		ֆր.	46.50.—
Թրանսվալ		»	26.—.—
Զարթրբ		»	26.—.—
Ալան չիրքէթի		Լ.Օ.	6.75

ՕՍՄ. ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Օսմ. Սիկուրթա Շերքէթի		Լ.Օ.	5.85.—
» Ըէժի	»	Լ.Օ.	17.10.—
Թրամվայ աքսիոն		Լ.Օ.	27.70.—
» Ժուխանա		Լ.Օ.	16.60.—
Շերքէթը Խայրիէ		Լ.Օ.	10.50.—
« » Ժուխանա		Լ.Օ.	5.50
Ագտիոն Անոթոլ		Ի.Լ.	15.45.—
Սթանպոլ Սու Շերքէթի		ֆր.	405.—
Գասանտրա		»	122.—

ԱԳՋԷԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղրշ.ատ	Ղրշ.Բր.
Մէթալիք	107.—
Ինկիլիզ լիրասը	110.03
Ֆանսզ լիրասը	87.12
Գարպոն գայմէսի	8.64.—

ՍՕՆ ՊԱՀԱՐ

ԵԷՆԻ ՄՕՏԱԼԱՐԸ

ՎԻԻՐՈՒՏ ԻԹՄԻՇ ՏԻՐ

ԹԻՐԻՆԿ

ԳԱԼԱԹԱ

ՍՕՆ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ԹԻՒՐՔԻԷՐ ՎԷ ԵՈՒՆԱՆԼԻԱՐ

ԱՐԱՍԸՆՏԱ ՄԻՒՍԱՏԷՄԷ

—օ ա օ—

Վիէննա 14.—Սէլանիկաէն «Գորբէսբօնատան ՍիւսԱլամ»ա պիւտրիւտիկի իւզրէ, Գսանթի եազընընտա Թիւրք վէ Սուլնան ասքէրլերի արասընտա գանլը պիր մրւատաէմ վուգու պուլմըշ օլուպ, Սուլնանլըգը Թիւրքլերի կէրի բիւսկիւրթմիշլեր վէ Գիյուն քէօյինի զապթ իթմշլեր տիր։

Վիէննա, 14 հոկտ.—(Բէսմի) Իմբէրաթօր Ֆրանսուա Ժոզֆ՝ Ավսթրիանընն Սթանպոլ սէֆիրի Մարքի Բալլավիչինիւ՝ չու սոն զէմանլարատա կէօսթէրտի կի ֆէատքեարլըգ վէ էլատ իթմէկի մուվաֆֆագիյէթէն օտալը պէյանը Թէշէքքիր իթմշ տիր։

— Գուրա ասքէրինին Թէզեիտնէ տայիր նէյր օլընան պիր ըէսմի Թէպլիղաթա կէօրէ, պու Թէզեիտ 31300 քիչիտէն իպարէթ օլըպ, պունատան 16500ի օրատա վէ պահրիյէյէ 7300ի Ավսթրիա վէ 6000ի տախի Մանտարինատան պէրիյէյէրինէ պիտա օլընմագտ տբր։ Պու Թէպլիղաթա սիսատէթին վազիյէթի վէ գօմչու տեվլէթերէրին գուվվաթ ասքէրիյէյէրինին Թէրգզրը նէմիճէսիյլէ զարուրի տատա օլընմագտա տբր։ Գրալիյէթին մալի իգթիսարընա նիսպէթէն պու Թէզեիտ 3 եաստատ 5 սէնէ զարֆընատա վուգու պուլմագտ տբր։

— Մըսըր Խէվիվ Բարիզէն պուրայա կէլմշ տիր։

Պէլկրատ, 14.— Սգուբլինա պու կիւն ազատ իթթիմա իթմշ տիր։ Բէյա Անարէ Նիգոլէ իլէ տաբր ազատ Թէքրար ինթիխապ իսիլմշլեր տիր։

Զէթինէ 14.— Բէսմի պիր Թէպլիղաթատա աէնիլիյօր քէ. «Գարատաղըլար Կուսինա—Եազօվա խաթթը իւզրինատ Արնավուտլարը բիւսկիւրթմշլեր վէ պազը մէվզիլարը զապթ իթմշլեր տիր։ Հալը հազբրատ Գարատաղըլար պու հէվալիտէ հիւքիմէթրմա օլան զաթը տիւման նէթիճէսինի հարարքատարը թաթիլ իթմշլեր տիր։ Հէնուզ թաֆսիլաթ տբր։

Սօֆիա 14.— Այրն 16ընը բէնչէնպէհ կիւնի Պուլկարիյա Թէրք իսիլէն Թրակիա արազիսինին Թէքրար իչզալան

ՍՕՆ ԹԱԼԷԿՐԱՖ

ՀԱՐՊԻՑԻ ՆԻՋԱՐԷԹԻ ՄԻՆԱԳԱՍԱԼԱՐԸ

6 դրուշ 20 բարա էրքէք գրվրբՁդ, 4 դրուշ 34 բարա գարաման, 5 դրուշ 8 բարա զբոբբ գրվրբՁդ, 4 դրշ. 20 բարա գուզու, 4 դրշ. 28 բարա սրշբբ։

Մէվգիի միւնագասատա օլուպ չէՀրը էյլուլըն 30ընԀը բազար էրթէսի կիւնիւ իհայլէսի իբրա խարիւեէկի իլան օլընան վէ Տէբասատէթաէ պուլունան վէ պուլընաբրրլատաՁագ օլան մէրքէդ գրթասթրյլա միւէսսէսաթա մուղթադի սէնէլիք էթ պայատ մուհարբէր ֆիյթթլարրա թալիպլէրի էօհտէսինտէ տարր. ինայէթ գաթիէսինին թրյրնի էվվէլին 3ինտի բէնՁէնՁեպէհ կիւնիւ սասթ 3 բասատէրինաէ իհրասը մուգարրէր տարր, պուլունան թէնզիլաթ իհրասրյա իթայէ թալիպ օլաՁագլարը թէէմնաթ ադէլէրինի միւսթասրպէն եէվմը մէզքիւրատ Հաբպիյէ նէզարէթի Լէվազիմաթը ումամիյէ տարիբէսի միւպասաթա գոմիսիոնընա միւրաՁասաթլարը իլան օլընը։ 2—1

§ Աբբա 2 միլեոն քիլո, եաղ 3 պին թէնէքէ (30 էյլուլ 329 բազար էրթէսի)։

Իրմիկ 600 պին քիլո բիրինՁ 4 պին չուվալ, օտուն 100 պին չէքի (2 թըրրինի էվվէլ 329 չարշէնպէհ)։

Ձիէէթը տաքէրիյէլ մուգթադի օլուպ պայատ ճինա վէ մէզգարարը մուհարբէր 5 գալէմ մուայնաթ մէվզբի միւնագասատա տբր. ֆիյթլարը հասաբ իթիհատա պուլընընը թագարրատ իհալէլէրի հրգալարընատա եաղըլընը կիւնէրատ իհրա իսիլէեէկի մուգարրէր տարր. իթայէ թալիպ օլանլարը էյհամը մէզքիւրէատ վատաթի սասթ 3 բասատէրինաէ Լէվազիմաթը ումամիյէ տարիբէսի միւպասաթա գոմիսիոնընա միւրաՁասաթլարը լաղմ տբր։ 3—3

§ 200,000 քիլո սաբը սապանը քէօսէլէ, 200,000 տատա էիւն զուշագ (30 էյլուլ 329 բազար էրթէսի)։

3700 գրյէ սիրքէ բուհը, 25,000 տատա խաքի ֆէս (3 Թըրրինի էվվէլ բէնՁէնՁէնպէհ)։

23 տատա բալագա մըզբագը սիւվարի էֆբասընա մախսուս, 23 չիֆթ մա մահմուզ թէլաթին չիդմէ պիր չիֆթի զապբեանա մախսուս, 23 տատա էյէր թագըմը պիր տատաի գապբեանա մախսուս (2 Թըրրինի էվվէլ 329 չարշէնպէհ)։

5000 գրյէ վալվալին եաղը, 1000 գրյէ ամամօ եաղը, 25,40) գրյէ մատին եաղը, 1000 գրյէ կրէս եաղը, 21,25) գրյէ գամ եաղը, 1325 գրյէ գբրմզը բոթա, 3500 գրյէ մթէօր եաղը, 382 գրյէ պրիւն բալաթին օ գրամ, 208 գրյէ նատաբ պուբ էլիգապէն, 154 ժան սոլիա սիւր մարան, 2475 գրյէ նուտաբ բալաթին օ գրամ (5 Թըրրինի էվվէլ 329 ճուսաա էրթէսի)։

1)18 չիֆթ երուն չորապ [մէքթեպլէրէ մախսուս], 25,000 գրյէ պալգ եաղը, 400,000 մէթրո թէլա, 800,)0) մէթրո ասթարլգ ամէրիգան (5 Թըրրինի էվվէլ 329 ճուսաա էրթէսի)։

5000 գրյէ թագա թօգմաղը, 200 թաղրմ չուլա թիրէսի, 28 թաղրմ քլօսէլէ խորթուսմ, 60 քիլօ մուխթէլիֆ իպատատ չէլիք ազգանա թարագ տիյ թէլի, 2 տատա հալյա լաթիք, 20,)0) տատա չորապ իրնէպի, 1 տատա գրրընթը աէսթիկեանկլարը իրնեն սաղիր տավուլ, 12 թաղրմ քէսէլէ սաղիր թարագլար իրնեն խորթուսմ, 6) քիլօ չէլիք հեզար թէլի, 12 տատա եուվարլագ ֆբրյա, 8 տատա մէթրո մըգտարլարը մուխթէլիֆ քէսէլէտէն մատուլ գալը, 31,000 գրյէ սագրզ եարբաղը, 100,000 տատա գալղը, 12,500 տատա ալումինիում մարթարա, 100,000 տատա կիւպրէ, 1100) տատա եէմ թօրպաղը, 20) թաղրմ մաչէթի Սէնիկէ բիյատ պէօլիկի էֆբասը էլպիսէտի, 5000 գրյէ բէլիք տէմիրի, 230 գրյէ թուհեա, 200 գրյէ գալալ, 175 տատա մուխթէլիֆ պոյատ տէմիր սօմուն (7 Թըրրինի էվվէլ 329 բազար էրթէսի)։

75 գրյէ ինկիլիզ չէլիկի, 1750 մէթրո տէմիր պորու, 20 ամամզգ մօսգոֆ պամաբր թէնէքէտի, 25 ֆունչը գարֆիցա (9 Թըրրինի էվվէլ չարշէնպէհ)։

ՁինՁ վէ մըգտարլարը պայատ մուհարբէր էյհանընը հիգալարընատա մուհարբէր կիւնէրատ միւնագասատաը վէ ֆիյթլարը հասաբ իթիհատա կէօրիւտիկի սուբէթատ ոյնը կիւնէրատ իհալէլէրի իհրա խարիւեէկինատէն նիժմանէպինի կէօրմէք վէ յէրալթինի անլամագ իսթէյէնէրին հէր կիւն վէ իթայէ թալիպ օլանլարը էյհամը մուայէնէսինատ Լէվազիմաթը ումամիյէ տարիբէսի միւպասաթա գոմիսիոնընա միւրաՁասաթ էյէմէլերի։ 3—3

ԳԱՀԻՐԻՑԷ ՆԷՁԱՐԷԹԻՆՏԷՆ.— 3 Թըրրինը էվվէլ 329 բէնՁէնՁեպէհ կիւնիւ 5000 քիլօ իսրիրթօ, 38 գալմ գրբթասիյէ, 14,700 քիլօ բէրէնն չիվիսի, 2000 քիլօ էզգիսթօս էֆեաղրաբ, 60 տատա պաղլավալը տէօյՁմէկիք սաչ, 120 տատա կալվանիպլի չէլիք սաչ, 16,000 տատա ասէն ճիմաթա մա սօմուն, 8500 տատա եուվարլագ պաղը տէնն վիտա, 8000 տատա հավյէ պաղը տէնն վիտա, 40 տատա կալվանիպլի տէմէթ սաչ։

5 Թըրրինը էվվէլ 329 ճուսաա էրթէսի կիւնիւ 30,)0) քիլօ սատա, 1800 քիլօ զաթիգ սատա, 1000 քիլօ կլիսէրին, 1000 քիլօ սիւնկլը, 20,000 քիլօ սրապ սապունը, 50 քիլօ պաղբը թէլ, 50 քիլօ եէրն իբրիկի, 500 քիլօ Ֆրանսզգ քէօսէլէսի, 300 բասա սանճագ սավէլաբ։

Թէբասնէի ամիրբ իչիւն միւգթադի պալէատ ճինա վէ մըգտարը մուհարբէր էյհաբը միւԹէնէվիտ միւնագասատա զասնըլըբ տբր. պունլարատն իսբիրթօ իւչ գրուշ օն բարա ֆիյթլա վէ էյհաբը ատէնիկ իլէ գրբթասիյէատ ֆիյթը մուգարրէրէէրիւլ թալիպլէրի էօհտէսինտէ օլաուղընատն իսբիրթօնընն եիւգատ իւչ Թէնզիլիյլէ իհալէի գաթիյէատ վէ էյհաբը ատէնիկնինն ատ իհալէի էվվէլիյէատ վէ տիկէր էյհանընն սա միւնագասատաը իհրա գրընճաճաղընատա ատիթի իւլ գիքր էյհա Թիհաթէթիյլէ իշթիդալ իտէն Թիճարլարատն էյհաբը մէգպուբէյի իհ տատա թալիպ օլանլարընն օլտատատ թանդիմ իտիյէն չարթնամէլէրինի կէօրիւպ իսլամհաբը քեաֆիյէ ատմագ իւզրէ հէր կիւն վէ մրնագասատա ադիրաբ իթիմէք իւզրէ ատ պալէալէրինատ մուհարբէր կիւնէրատ պատէզգահէր սատա 3է գատատ եիւգատ օն նիպէթինատ Թէէմնաթ ազէլէրինի վէ եա պանդ քէֆալէթնամէլէրինի միւսթասրպէն Պարիյէ նէզարէթի աէօրանէնի տարիբսի լէվազիմ գրամնա մլբասաթա իթմէլերի իլան օլունընը։ 3—3

ԽԱԶԻՆԷԻ ԽԱՍՍԱՏԱՆ.— 10 դրշ. 75 սանթիմ թավուզ, 6 դրշ. 25 սանթիմ բիրճ, 24 դրշ. էրքէք վէ տիչ հինտի, 17 դրշ. հինտի բալաղը, 7 դրշ. էօբաէք, 9 դրշ. գազ բալաղը։

Խազինէի Խասսատա պիր սէնէ զարֆընատ ալընմասը մուգթադի թավուզ վէ սարբէ պալատքի ֆիյթլա թալիպի էօհտէսինտէ օլուպ Թըրրինի էվվէլին 3ինտի բէնՁէնՁեպէհ կիւնինտէ գատատ 100ատ 3 նիպատթինատ իհրա իհրա իսիլէեէք Թէնզիլաթ պիլգապաւ եէվմը մէզքիւրատ զէվալի սատա 3ատ իհալէի գաթիէսի իհրա խարիւեէկինատէն թալիպ օլանլարը 200 լիրալըգ Թէէմնաթ ազէլէրինի վէ եախատ մուսատատ քեֆալէթնամէլի միւսթասրպէն էնճիմէն գալմինտ միւրաՁասաթ էյէմէլերի իլան օլընը։ 3—2

ՕՍՄ. ՍԷԳԻՐ ՍԷՖ. ԻՏԱՐ.ՏԷՆ.— ԹահԹը հիմալէի մուֆախմամէի հազրէթը Բահտիյահատ Թէյէքքիւ իսէն «Իսլամը Նէսը Ֆէրս Տէմիյէթի» Թարաֆընատ իչյալ Թըրրինը էվվէլը մալինին ալԹընը բազար կիւնիւ Վէլի էֆէնտի չաբրընատ իհրասը գարարկիր օլան եարբլ զէվալրինին էյալ վէ զէհաալրընը Թէէմին վէ Թէսնիլ իչիւն Սէյրը Սէֆֆալին իարբէսի ճանիպինէն մուգատաէմա պէզ ֆաարիգասը զուրպինատ միւեէատատէն ինչա իտիլեն իսքելեյէ ֆեվգալատատ օլարագ պէր վէհէի գալբ սեֆերլեր Թէրթիպ իտիմի տբր։

Մուխթէլիֆ իսկէլէլերտէն Ֆօտու մահալի իսկելեսինեն

Սեֆեր Ճամկրուբ	3	5	
Քէօբրիւտէն հար.	8 25	10 15	11 15
Մատատան	——	——	11 35
Գում գարատան	8 40	10 30	11 55
Սամաթիատան	8 55	10 45	12 10
Գաշլյա միվ.	9 10	11 —	12 25

Ֆօտու մահալի իսկելեսինեն Քէօբրիւյի

Սեֆեր Ճամկրուբ	12	
Գաշլյատան	5 10	5 25
Սամաթիատան	5 25	5 40
Գում գարատան	5 40	5 55
Մատայա	——	6 10
Քէօբրիւյէ	6 —	6 35

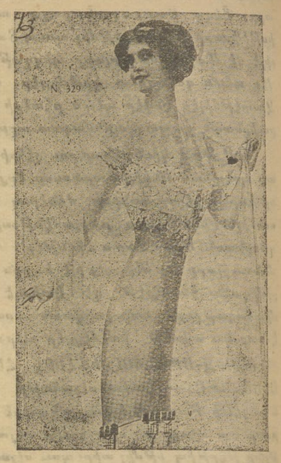
3 վէ 5 վէ 12 նումէրօը սէֆէրլեր եէվմկէ Այ Սթէֆանօս խաթԹընա իհրա խարիւեն սէֆէրլեր օլաաղ եէվմը մէզքիւրատ գաշու իսքելէյինատ տատի օղրայատաղլար տբր. տիկէր սէֆէրլեր իլվէԹէն իհրա օլունատաղ տբր. Ատատար վէ Հայտար բաչատան Ֆաշու իսքելէսինատ կիտեեէք զէվաԹընը քեսբրիւատ եարբլ վաքտլարընա միւատաքի օլատաղլարը պէյան օլունուր։

ՍՕՍՄԱՆԼՈՒ ՊԱՆԴԱՍԸ

100ատ 4 ֆրանգի վէ 1/14 սեպտ. ատ վատէսի խիթամ պուլան Օսմ. «Ֆանսալ»ա Թանվիլաթընընն 47 նումէրօը գուբանլարբլյա 1/14 օգոստ. 1913ատ քէչիատատ ամօրթի իտիլէն Թանվիլաթընն պէտէլերի բազար վէ ճումատա կիւնլերինտէն ատատա հէր կիւն ալտիր. սապարն սատ 1)ընատն էօլյինէն սոնրա սատ 2 պուչուղ գատար Կալաթատա Օսմ. Պանդասը կիտլերինտէն Թէէմիկ օլյունատաղը մէզքիւր Թանվիլաթ համիլլերինէ իլան օլունընը։

Նիւմէրօ պօրտրօլարբլյա պիրիքատ ամօրթի չէգան Թանվիլաթ վէ գուբանլարա մուգապիլ համիլլերէ պիր մագպուզ իլմուխապէրի վէրիլէճէք տիր քի Թէսլիմինէն 5 կիւն սոնրա Թէէտիրատ իչիւն Կալաթատա Օսմ. Պանդասը վէգնէ-սինէ իրայէ իտիլմէսի իչյապ իտէր։

Սթանպոլ 2 սեպտ. 1913 6—3



ԳՕՐՍԷ ՀՈՒՐԻ

ՄԱՏԱՄ ՖԻՐՏԻՆԱՆՑ

ԲԱՐԻՁ ՄՕՏԱ ԱԿԱԴԷՄԻԱՍԸՆԱՆ ՇԱՀԱՏԷՊՆԱՄԷԼԻ

Պէյօղլուսա տօրու եօյտա Մագա Զբզմագ օսգաղրնտա (Գալիվրիս միւէսսէսինին արգասրնտա)

Պէյօղլու Հայ-Լայֆ սրտրքը տրասրնտա չէօհրէթ պուլան մատրուֆ գօրսէ միւԹէսասխի Մատամ Ֆէրտինանա Բարիզաէն ավէԹինատ պէրապէրինատ Պէյօղլու Հայ-Լայֆ կատրտլարը իչին եիւքատ պիր Բարզմ մատատար կէԹրինկինի միւԹէրէտմ միւՀէրիլէրինէ իսան իլէ քէսպը չերէֆ էյլէր։ Ճանիպզ տրզգաթ տրբ քի, քէնտի միւքլէթի գուլքսիօնլարընտա Բարիզ միւէսսէսաթրընն էն սոն մատելէրի միւհիպէվի տրբ. էգՁիմէվ Բօ sp սուհսիմա էլլերի, եզգանատագ ինձէ պէյազ գարտէր, բրօֆօքհ պաղլարը վէ պոյուն պաղլարը մատելէրի մէվճուտ տրբ։ Մատատ Ֆէրտինանա՝ քէնտի մուհիմմէ էմմատարընա պիր նազար ԹԹի իթմէք իւզրէ պիր ուճԹա գիտրէթ իթմէլէրինի Պէյօղլու զէվզը սէլիմ ատանպը գասրնլարընատ րէճա իտէր։ 16—1

Միւտիրը մկատէ՝ ՅԱԿՈԲ ՎԱՐԴԱՊԵՏՅԱՆ

ՏԷՕՅԶԷ ՕՐԻԱՆԹ ՊԱՆԳ Ա. Կ.

ԱԼՍԱՆ ԱՆՕՆԻՄ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Տրէզմանէր Պանդ, Ա. Շաֆիսաղէնսէր Պանք Ֆէրան վէ Նացիոնալ Պանգ Ֆիւր Տէյչլանտ Թարաֆընտան մուէսսէս

ՄՈՐՔԷԶԻ ՊՇԼԻՆ

Շրապիկեր.—Համպուրգ, Սբանպոլ, Բրուսա, Մէրսին, Ատանա, Տէսք Ադան, Էֆիրնէ, Հալեպ, Իսկենտերիյէ, Ֆամիրէ, Մանսուրա, Միճնէ, Թանքա, Պէնի Սուէֆ, վէ Տամանուրտա։

Գալաթատա Վօյվատա ազգաղրնտա Ցակոբեան խան։
Սթանպուլատա Օրոզտի Պագ գարդրընտա Ճերմանիա խան։
Էմբաա տէբօյարը.— Սիրքէճի Քէօբրիւլի խան, Սթանպուլ։
Պէյօղլուտա Ճատատի քէպիրատ Ետան պիրախանէսի գարդրընտա նօ. 407։
Գատրքէօյունատ վարտր իսկէլէսի գարդրընտա։
Գաբա սատիլարը 9.30ատն 4է գատար։ ճումատա կիւնլերի 9.30ատն 1է գատար։

ԹԱՍԱՐՐՈՒՖ ՍԱՆՏՂՂԸ

Տէօյշ Օրիանթ Պանգ 100ատ 3 պուչուգ ֆունտլէ Թէվարի իտիլէն բարալարը գատալ իտէր։

200 ատատա լիրաի օսմանլիէն ալտարը օլան մէպալիղ իսթէնիլմէսի վարի վէրիլէպիլիր։

Եօգարատա գիքր օլընան մըգտարընն ֆէվգալատատ օլան մէպալիղ իչիւն ատիրատ կէօսթէրիլէն միւատէթլերէ տրզգաթ իթմէլի տրբ։

1000 լիրայա գատար օլան մէպալղ իչիւն 3 կիւն էվվէլ։

1000 լիրայ միւԹէճավուզ մէպալիղ իչիւն ատախի 30 կիւն էվվէլ միւրաՁասաթ լաղմ տբր։

ՊՕՐՍԱ ՄՈՒԱՄԷԼԱԹԸ

Տէօյշ Օրիանթ Պանգ Սթանպուլ վէ էէնէպի բիյայատրը իւզէրինատ հէր նէվի էհամ վէ Թանվիլաթ ատպ ու իթասրյլա միւնասիպ չարԹարլա իչիթզալ իտէր։

Պանգ վատրԹասրյլա լիրիրա իտիլէն էհամ վէ Թանվիլաթ իչիւն պիր սէնէ զարֆընատ հաղզ մուհաֆաղատ Թալէպ օլընմաղ։

Մէզքիւր պանգա Մըրբր Գիտի Ֆոնսիէի, Նուսան Նասիօնալ պանգասընն վէ սարբ Թանվիլաթն վուգույը մէլիուգ ամօրթիսման զարարլարընտա գարՁը սիկուրթա իտէր։

Շէրտիթը միւԹէճիւ տայիրէսինատ Սթանպուլ իտարէխանէսինատ էմնիյէթի սէմիր գացալար պուլունտրըլմագատա տբր։

ԼԱՍԹԻԳ ԳԱԼՕՇԼԱՐ ԹԻՋԱՐԷԹԽԱՆԷՍԻ

ՅԱԿՈԲ ԹՈՐՈՍԵԱՆ ՎԷ ՄԱԽՏՈՒՄԸ

ԷՍԿԻ ԶԱՊԹԻՅԷ ԳՕՕԲԷՐԱԹԻՎ ԳԱՐՇԵԼԱՆՏԱ

— Պիրատէր, կէյֆիկին լաԹիք նասը՝ տբր։

— Տէյիլ եալընզ պու չիմաքի կէյֆիկիմ, իլա հէր սէնէ կէյֆիկիմ լաԹիգ գալօր բէք միւքէմմէլ վէ տայանըգը տբր։ Շիմայէ գատար հէր ալատամատըգը։ Պու լաԹիգ գար վէ չամուրա սան տէբէճէ մուգավէմէթ իտէր։

— Աման պիրատէր, պու լաԹիկի նէ՞բէտէն տալյօրսը։

— Էսկի զապԹիյէտ գօօբէրԹիվ գարշընտա Ցակոբ Թորոսեան վէ մախտումը Թիճարէթխանէսինտէն։ Պու մաղազայա հէր կիտէն միւԹերի մէնուն գալմը։ Զիրա պունլար Թէերուպէտատ զէվաթ օլուգ-լարընտան, սաԹրգալը լաԹիգ գալօրլար հէր պիրինճի նէվ Բուս, Ամերիգան վէ Ինկիլիզ մալի օլուպ, պունլարատն քիւլտյէթլիճէ կէԹիրտյարլար։ Ֆիյաթը իսէ դալէթ էհվէն վէ միւԹեաղ տբր։

— Բէք ալէա պիրատէր, հէման չիմաի կիտիպ տալգըմա պիր լաԹիգ գալօր ալալըմ։

ԿԵՐԵՔ ԲԵՐԱՔԵՆԹ ՎԷ ԿԵՐԵՔ ԹՕՐՏԱՆ ՍԱԹԸՆ

Թաբրալարտան վուգու պուլան սրբարբաթ սեբիան իհրա օլունը։

ԳԱՍՊԱՐ ԳԻԻՂԻ

ՄԵԽԵԱՐԵԱՆ ՎԱՐԴԱՐԱՆ

Եօբնամկայ իտատի գիշերօրիկ եւ գիշերեկեա

Ամսոյս 30ին (Հ. Տ.) տեղի կ'ունենայ վարժարանիս սպասուած վերաբացումը, պահելով իրեն յատուկ առաւելութիւնը և պետական տուեալները։

Ընդունելութեան պայմանները հասկնալու և արձանագրուելու համար դիմել Տեսչութեան գրասենեակ Գիւղ ամէն օր, կամ Բերա Սագզ Ազաճի վարժարանը թիւ 34, և կամ Ղալաթիա Սեղբոս խան Բ. Գ. Դ. Ուր. կէս օրէն ետքը։

6—10 Վարչութիւն

ՅԻՇԷՐ ԷՄԱՆԷԹԻՆՏԷՆ

Բուսվի Հիսարընատ Նէշապ պէյ վէրէսէնսէ ատիտ եալը արատաքս թարիգատէն գալպի լաղմ կէլէն մահալին պէհէր զրաընա մէհիտի 20 դրշ. հիսապրյա 150,էր վէ մէզքիւր արատանը գարՁընատ քէսին վէրէսէի մէրգումէնին ԹահԹը թասարրուֆընատ պուլունան Թալյոգ մահալէն Թարիգէ գալպի լաղմ կէլէն մահալին տախի պէհէր զրաընա քէգալիք մէհիտիյէ 20 դրշ. հիսապրյա 80 դրշ. զրյմկի Թագարր իտիտիկի իսթիմլաք գարարնամէսինին 6 լէ 7ուտի մատելէրինէ Թէվթիգլէ Թէյէքքիւլ իսէն հէյէթի ճանիպինէն վերիլէն մազպաթատա պէտան իտիմի վէ գարարնամէնին 8ինտի մատեսի մուհիպինէ Թարիսը իտանան իԹիպարէն միւատէթը իթիրազիյէ 8 կիւնէն իպարէթ օլուպ իյնապ իսէն ճատվելերի տախի արատանը միւնասիպ մէվգիրբլա տարբէ գարարսընա վէ էմանէթ սուֆիսընա Թատալգ իտիմի օլմագ վէ պիր կէնտա իթիրազարը օլարը սուբէթատ միւատէթը մէզքիւրէ զարֆընատ ճուճատատն դարը էյատատ Շէհր էմանէթինէ միւրաՁասաթ էյէմէք իւզրէ իտան օլունը։

§ Պէօյիւք Աատատ Դաթօլիք քէլիսէսի ազգաղրընն հապպէլ իսթիգամէ թէվարի իչիւն օրատատ քեսին Մ. Հէլիքէն արատանատն Թարիգէ գալպի լաղմ կէլէն 357 դրա մահալին պէհէր զրաընա մէհիտիյէ երբ դրուշ հիսապրյա 140 վէ ամբ արատան ալընմաղ 1)4 դրա մահալին պէհէր զրաընա տէրինկի զիյատէ օլմասը հիհէթէ 80 վէ Դաթօլիք քիլիսէսի պազէսինէն ալընմաղ մահալին պէհէր զրաընատ եիւզ դրշ. զրմէթ գանուլարդ իսթիմլաք գարարնամէսինէ թէվթիգլէն Թէյէքքիւլ իսէն հէյէթ Թարիգատան վերիլէն մազպաթատա պէտան իտիմի վէ գարարնամէսինին 8ինտի մատեսի մուհիպինէ իյնապ իսէն ճեվելերի խարիթալարը տարբէ գարարսընյա արատարդն միւնասիպ մահալլերինէ վէ էմանէթ սուֆիսընա Թատալգ իտիմի վէ Թարիգը իտանան իԹիպարէն մրատատէթը իթիրազիյէ 8 կիւնէն իպարէթ պուլունմէ օլմագա ալեգատատաղանը մալիսի օլմագ վէ պիր կէնտա իթիրազարը օլատաղը սուբէթատ միւատէթը մէզքիւրէ զարֆընատ ճուճատատն դարը կիւնլերատ Շէհր էմանէթինէ միւրաՁասաթ էյէմէք իւզրէ իտան օլունը։

ՏԷՖԹԷՐԸ ԽԱԶԱՆԻՏԷՆ.—Ցովհաննէս էֆենտին իսթիգրազ էյլէմիի 125 լիրա մուգապիլինատ Ֆօթաքի էօհտէսինէ վէքեալէթը աէվոյէ իւէ վէֆատն մէֆրուղ պուլունան կէտիք Բաչա ճիվարընատա էմիր Քէմալ մահալլէսինատ Թէաթրօ Ճատատէսինատ միւքէրրեր 16 նօ.լը վէ չէհրի 216 դշ. իյճարա միւԹէհամմիլ 4 օտա 1 սոֆա վէ միւշԹէմիլաթը սարբէյի հավի վէ 64 գրա մըգտարը տրատ իւզէրինէ մէպնի պիր պապ խանէնին նրօթ հիսէսի Թէվիէի աէն իտիմէսինատն ալայը իհրա գալընան միւգայէատինատ լիրա 100 դշ. հիսապրյա 10000 դշ.տա Թարիգի էօհտէսինատ Թէգարրուբ իտերէք 22 իյյուլ Թարիխինատ իհալէի էվվէլիէսի իհրա գալընմաղ վէ Թըրրինը էվվէլին 10ընՁը կիւնիւ իհալէի գաԹէհանինին իհրատը միւգարրէր պուլունմաղ օլմաղլա 1)0ատ 5 գամմ իւէ Թալիպ օլանլարն գալմէթը միւխամմինէսի օլան 10000 դշ.էն 100ատ 10ը նիպէթինատ բէյ ազէլինի միւսթասրպէն սէնէատաը ումամիյէ իտարէխինատ միւրաՁասաթ էյէմէլերի իլան օլունը։ 2—2

ՏՈՒԳՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷՏԷՆ.—

Իլան.— Մահուլաթը մախէսինին քեսրէթ վէ նէֆասէթիյէ մատրուֆ վէ Տէրասատէթ բէք գարիպ օլուպ մահուլաթը մէզքիւրէ միանընատ երլան պուլղայաը Ալէմանիայա գատար սէկզ իտիմէքատ օլան վէ խայլի մըգտարատ զայէթ նէֆիս քէֆալ պայրը եուսուրթատ իսթինայ օլրանն վէ էվվէլճէ ատ իլան իտիչէն Զէքմէէէի Սաղիր կէօյինին 5 սէնէլիք սայիսէսինատ իյյուլ նէկայէթինէ գատար սիւրիլէն 37000 դրշ. բէյ հասաբ լայրգ կէօրիւէմէմէքէ չէհրը հայ իսթիհատարատան իթիպարէն միւգայէատէն 15 կիւն ատատ Թէմտատի գարարլայրբրլարը օլարընատն գամմ իլէ Թալիպ օլանլարն Տէրասատէր Տուլունը Ումամիյէ պայ միւտիրիյէթինատ վէ եախատ մահալի Տուլունը Ումամիյէ իտարէխինատ միւրաՁասաթ էյէմէլերի լիւզումը իլան օլունը։ 4—1

ՕՍՄԱՆԼՈՒ ՊԱՆԴԱՍԸ

100ատ 4 ֆրանգի վէ 1/14 սեպտ.ատ վատէսի խիթամ պուլան Օսմ. «Ֆանսալ»ա Թանվիլաթընն 47 նումէրօը գուբանլարբլյա 1/14 օգոստ. 1913ատ քէչիատատ ամօրթի իտիլէն Թանվիլաթն պէտէլերի բազար վէ ճումատա կիւնլերինտէն ալտիր. սապարն սատ 1)ընատն էօլյինէն սոնրա սատ 2 պուչուղ գատար Կալաթատա Օսմ. Պանդասը կիտլերինտէն Թէէմիկ օլյունատաղը մէզքիւր Թանվիլաթ համիլլերինէ իլան օլունը։

Նիւմէրօ պօրտրօլարբլյա պիրիքատ ամօրթի չէգան Թանվիլաթ վէ գուբանլարա մուգապիլ համիլլերէ պիր մագպուզ իլմուխապէրի վէրիլէճէք տիր քի Թէսլիմինէն 5 կիւն սոնրա Թէէտիրատ իչիւն Կալաթատա Օսմ. Պանդասը վէգնէսինէ իրայէ իտիլմէսի իչյապ իտէր։

Սթանպուլ 2 սեպտ. 1913 6—3

ՊԱՆԴԸ ՕՍՄԱՆԻՏԷՆ.—

Եիւգատ ատօրթ ֆարգ վէ 1910 Թարիխի Սօմա Պանդրընա չըմէնաքֆէր իսթիգրազը Թահվիլաթընն 1 Թ. էվվէլ 1913 վատատի վէ 5 նումէրօը գուբանլարընն վատատ հուլուլի Թարիխինատն իթիպարէն ճումատա վէ քազարլարատան մատատ հէր կիւն սապարկրը սատ 10ատն պատէդ զուհուր սատ 2 պուչուղ գատար Գալաթատատի Պանգ Օսմանի կիչէէրինատ Թէէտիյէ իտիլէէկի Թահվիլաթը մէզքիւրէ համիլլերինէ իխպար օլունը։

Մուրագամ պօրտրօլարբլյա պիրիքատ իսարգ իտիլէնէք գուբանլար մուգապիլինատ համիլլերէ պիր մագպուզ վէրիլէճէք վէ մէզքիւր մագպուզդն Թարիխը իթատան պէչ կիւն սոնրա Գալաթատա քի Պանգ Օսմանի կիչէսինատ իհրա գրընմաղ Թէէտիյէ մուամիլէսի էնճանատ իպարդը լաղմ կէլէճէք տիր։ 12—12

ՏՈՒԳՈՒՆԸ ՈՒՄ. ՕՍՄ. ԻՏԱՐԷՍԻՆՏԷՆ.—

Մահուլաթը մախէսինին քեսրէթ վէ նէֆասէթիյէ մատրուֆ օլուպ մահուլաթը մէզքիւրէատն ատ խայլի մըգտարատ դայէթ նէֆիս քէֆալ պայրը եուսուրթատ իսթինայ վէ եըվալրինին էյալ վէ զէհաալրընը Թէէմին վէ Թէսնիլ իչիւն Սէյրը Սէֆֆալին իարբէսի ճանիպինէն մուգատաէմա պէզ ֆաարիգասը զուրպինատ միւեէատատէն ինչա իտիլեն իսքելեյէ ֆեվգալատատ օլարագ պէր վէհէի գալբ սեֆերլեր Թէրթիպ իտիմի տբր։

Մուխթէլիֆ իսկէլէլերտէն Ֆօտու մահալի իսկելեսինեն

Սեֆեր Ճամկրուբ	3	5	
Քէօբրիւտէն հար.	8 25	10 15	11 15
Մատատան	——	——	11 35
Գում գարատան	8 40	10 30	11 55
Սամաթիատան	8 55	10 45	12 10
Գաշլյա միվ.	9 10	11 —	12 25

Ֆօտու մահալի իսկելեսինեն Քէօբրիւյի

Սեֆեր Ճամկրուբ	12	
Գաշլյատան	5 10	5 25
Սամաթիատան	5 25	5 40
Գում գարատան	5 40	5 55
Մատայա	——	6 10
Քէօբրիւյէ	6 —	6 35

3 վէ 5 վէ 12 նումէրօը սէֆէրլեր եէվմկէ Այ Սթէֆանօս խաթԹընա իհրա խարիւեն սէֆէրլեր օլաաղ եէվմը մէզքիւրատ գաշու իսքելէյինատ տատի օղրայատաղլար տբր. տիկէր սէֆէրլեր իլվէԹէն իհրա օլունատաղ տբր. Ատատար վէ Հայտար բաչատան Ֆաշու իսքելէսինատ կիտեեէք զէվաԹընը քեսբրիւատ եարբլ վաքտլարընա միւատաքի օլատաղլարը պէյան օլունը։